

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 129

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. június 9.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	IV Tájékoztatások	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	<b>A Bíróság</b>	
2007/C 129/01	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 117., 2007.5.26. ....	1
	V Hirdetmények	
	BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK	
	<b>A Bíróság</b>	
2007/C 129/02	C-74/07. P. sz. ügy: A T-422/04. sz., Lavagnoli kontra Bizottság ügyben 2006. november 23-án hozott ítélet ellen Luciano Lavagnoli által 2007. február 12-én benyújtott fellebbezés .....	2
2007/C 129/03	C-100/07. P. sz. ügy: A T-138/03. sz., É.R. és társai kontra Tanács és Bizottság ügyben 2006. december 13-án hozott ítélet ellen É.R. és társai által 2007. február 21-én benyújtott fellebbezés .....	2
2007/C 129/04	C-103/07. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság T-416/03. sz., Angelidis kontra Európai Parlament ügyben 2006. december 5-én hozott ítélete ellen Angel Angelidis által 2007. február 21-én benyújtott fellebbezés .....	3
2007/C 129/05	C-108/07. P. sz. ügy: A T-310/04. sz., Ferrero Deutschland GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2006. december 16-án hozott ítélet ellen a Ferrero Deutschland GmbH által 2007. február 23-án benyújtott fellebbezés .....	4
2007/C 129/06	C-142/07. sz. ügy: A Juzgado Contencioso-Administrativo nº 22 de Madrid (Spanyolország) által 2007. március 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ecologistas en Acción-CODA kontra Ayuntamiento de Madrid .....	4

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 129/07	C-149/07. sz. ügy: 2007. március 15-én benyújtott kereset – Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyelország .....	5
2007/C 129/08	C-157/07. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2007. március 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzamt für Körperschaften III in Berlin kontra Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt GmbH .....	5
2007/C 129/09	C-160/07. sz. ügy: 2007. március 22-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság .....	6
2007/C 129/10	C-163/07. P sz. ügy: A T-129/06. sz., Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi és Musa Akar kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. január 17-én hozott végzés ellen a Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar által 2007. március 26-án benyújtott fellebbezés .....	7
2007/C 129/11	C-164/07. sz. ügy: A Tribunal de grande instance de Nantes (Franciaország) által 2007. március 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – James Wood kontra Fonds de Garantie .....	7
2007/C 129/12	C-165/07. sz. ügy: A Vestre Landsret (Dánia) 2007. március 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelme – Skatteministeriet kontra Ecco Sko A/S .....	8
2007/C 129/13	C-168/07. sz. ügy: A cour d'appel de Bruxelles (Belgium) által 2007. március 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – AXA Belgium SA, korábbi neve: AXA Royale Belge SA kontra 1. État belge, administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines, 2. État belge, administration de l'inspection spéciale des impôts .....	8
2007/C 129/14	C-186/07. sz. ügy: A Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Spanyolország) által 2007. április 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Club Náutico de Gran Canaria kontra Comunidad Autónoma de Canarias .....	9
2007/C 129/15	C-187/07. sz. ügy: Rechtbank Zutphen által 2007. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Strafszaak kontra Dirk Endendijk .....	9
2007/C 129/16	C-188/07. sz. ügy: A Cour de cassation (Franciaország) által 2007. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Mesquer önkormányzata kontra Total France SA, Total International Ltd .....	9
2007/C 129/17	C-189/07. sz. ügy: 2007. április 3-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság .....	10
2007/C 129/18	C-190/07. sz. ügy: 2007. április 3-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság .....	10
2007/C 129/19	C-195/07. sz. ügy: A Zala Megyei Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2007. április 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – OTP Bank Rt., Merlin Gerin Zala Kft. kontra Zala Megyei Közigazgatási Hivatal .....	11
2007/C 129/20	C-197/07. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-477/04. sz., Aktieselskabet af 21. november 2001 kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corp.) ügyben 2007. február 6-án hozott ítélete ellen az Aktieselskabet af 21. november 2001 által 2007. április 12-én benyújtott fellebbezés .....	11
2007/C 129/21	C-198/07. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-175/04. sz., Donal Gordon kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. február 7-én hozott ítélete ellen Donal Gordon által 2007. április 12-én benyújtott fellebbezés .....	12
2007/C 129/22	C-200/07. sz. ügy: A Corte suprema di cassazione (Olaszország) által 2007. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Alfonso Luigi Marra kontra Eduardo De Gregorio .....	13

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 129/23	C-201/07. sz. ügy: A Corte suprema di cassazione (Olaszország) által 2007. április 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Alfonso Luigi Marra kontra Clemente Antonio .....	13
2007/C 129/24	C-206/07. sz. ügy: 2007. április 19-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság .....	13
2007/C 129/25	C-210/07. sz. ügy: 2007. április 20-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság .....	14
2007/C 129/26	C-216/07. sz. ügy: 2007. április 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság .....	14
2007/C 129/27	C-218/07. sz. ügy: 2007. április 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság .....	14
<b>Elsőfokú Bíróság</b>		
2007/C 129/28	T-97/07. sz. ügy: 2007. március 26-án benyújtott kereset – Imelios kontra Bizottság .....	16
2007/C 129/29	T-100/07. sz. ügy: 2007. április 4-én benyújtott kereset – UPS Europe and UPS Deutschland kontra Bizottság .....	16
2007/C 129/30	T-101/07. sz. ügy: 2007. március 26-án benyújtott kereset – Dada kontra OHIM – Dada (DADA) .....	17
2007/C 129/31	T-102/07. sz. ügy: 2007. április 5-én benyújtott kereset – Freistaat Sachsen kontra Bizottság .....	18
2007/C 129/32	T-104/07. sz. ügy: 2007. április 6-án benyújtott kereset – BVGD kontra Bizottság .....	18
2007/C 129/33	T-105/07. sz. ügy: 2007. április 2-án benyújtott kereset – MarketTools, Inc. kontra OHIM – Optimus-Telecomuniçãoes (ZOOMERANG) .....	19
2007/C 129/34	T-106/07. sz. ügy: 2007. április 11-én benyújtott kereset – Alcon kontra OHIM – *Acric.Tec (BioVisc) .....	19
2007/C 129/35	T-107/07. P. sz. ügy: A Közigazgatási Törvényszék F-42/05. sz., Rossi Ferreras kontra Bizottság ügyben 2007. február 1-jén hozott ítélete ellen Francisco Rossi Ferreras által 2007. április 16-án benyújtott fellebbezés .....	20
2007/C 129/36	T-108/07. sz. ügy: 2007. április 8-án benyújtott kereset – Spira kontra Bizottság .....	20
2007/C 129/37	T-111/07. sz. ügy: 2007. április 13-án benyújtott kereset – Agrofert Holding kontra Bizottság .....	21
2007/C 129/38	T-112/07. sz. ügy: 2007. április 17-én benyújtott kereset – Hitachi és társai kontra Bizottság .....	22
2007/C 129/39	T-114/07. sz. ügy: 2007. április 13-án benyújtott kereset – Last Minute Network kontra OHIM – Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR) .....	22
2007/C 129/40	T-115/07. sz. ügy: 2007. április 13-án benyújtott kereset – Last Minute Network kontra OHIM – Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR) .....	23
2007/C 129/41	T-119/07. sz. ügy: 2007. április 16-án benyújtott kereset – Olasz Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága .....	24

**Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke**

2007/C 129/42	F-23/05. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2007. május 2-i ítélete – Giraudy kontra Bizottság („Tisztviselők – Kereset – Kártérítési kereset – Az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) vizsgálata – Újrabeosztás – 1073/1999/EK rendelet – 1999/396/EK, ESZAK, Euratom határozat – Vétkesség – Kár – Foglalkozási megbetegedés – A személyzeti szabályzat 73. cikkében foglalt szolgáltatások figyelembevétele”) ..... 25	25
2007/C 129/43	F-123/05. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2007. május 3-i végzése – Bracke kontra Bizottság („Tisztviselők – Versenyvizsga – Belső versenyvizsga – Felvételi követelmények – Versenyvizsga-kíírás – A szolgálatban eltöltött időre vonatkozó feltétel – Helyettesítő személyzet – A személyzeti szabályzat 27. cikke – Gondos ügyintézés elve – Hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve”) ..... 25	25
2007/C 129/44	F-16/07. sz. ügy: 2007. február 27-én benyújtott kereset – Dragoman kontra Bizottság ..... 26	26
2007/C 129/45	F-33/07. sz. ügy: 2007. április 10-én benyújtott kereset – Toronjo Benitez kontra Bizottság ..... 26	26
2007/C 129/46	F-34/07. sz. ügy: 2007. április 13-án benyújtott kereset – Skareby kontra Bizottság ..... 27	27
2007/C 129/47	F-36/07. sz. ügy: 2007. április 19-én benyújtott kereset – Lebedef kontra Bizottság ..... 27	27
2007/C 129/48	F-37/07. sz. ügy: 2007. április 23-án benyújtott kereset – Cros kontra Bíróság ..... 28	28
2007/C 129/49	F-39/07. sz. ügy: 2007. április 23-án benyújtott kereset – Campos Valls kontra Tanács ..... 28	28
2007/C 129/50	F-40/07. sz. ügy: 2007. április 30-án benyújtott kereset – Baudelet-Leclaire kontra Bizottság ..... 28	28



## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ  
TÁJÉKOZTATÁSOK

A BÍRÓSÁG

(2007/C 129/01)

**A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában***

HL C 117., 2007.5.26.

**Korábbi közzétételek**

HL C 96., 2007.4.28.

HL C 95., 2007.4.28.

HL C 82., 2007.4.14.

HL C 69., 2007.3.24.

HL C 56., 2007.3.10.

HL C 42., 2007.2.24.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Hirdetmények)

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## A BÍRÓSÁG

**A T-422/04. sz., Lavagnoli kontra Bizottság ügyben 2006. november 23-án hozott ítélet ellen Luciano Lavagnoli által 2007. február 12-én benyújtott fellebbezés**

(C-74/07. P. sz. ügy)

(2007/C 129/02)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Fellebbező: Luciano Lavagnoli (képviselő: F. Frabetti ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: J. Currall és H. Kraemer meghatalmazottak)

**A fellebbező kérelmei**

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-422/04. sz. ügyben 2006. november 23-án hozott ítéletét;
- a Bíróság adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek és nyilvánítsa elfogadhatónak és megalapozottnak a T-422/04. sz. ügyben benyújtott keresetet;
- másodlagosan utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bírósághoz;
- határozzon a költségekről, a kiadásokról és az ügyvédi munkadíjról, és kötelezze az Európai Bizottságot ezek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Fellebbezése alátámasztására a fellebbező három jogalapra hivatkozik.

Első jogalapjával a fellebbező azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata 45. cikkéhez kiadott általános végrehajtási rendelkezések és a tisztviselők értékeléséről és előléptetéséről szóló igazgatási útmutató értelmezése során a megtámadott ítélet 53-75. pontjában helytelenül alkalmazta a jogot, valamint azt, hogy az említett végrehajtási rendelkezések nem létesítenek automatikus kapcsolatot a főigazgatóságok rendelkezésére álló

elsőbbségi pontok és az érdempontok között, és az érdempontok elosztása jelen esetben megfelelően történt.

Második jogalapjával a fellebbező azt hozza fel, hogy az Elsőfokú Bíróság eljárási hibát követett el, mikor ugyanazon ítélet 59. és 67. pontjában elutasította a fellebbező azon pervezető intézkedés iránti kérelmét, mely kötelezte volna a Bizottságot, hogy mutassa be az előléptethető tisztviselők érdempontjaihoz képest a nekik kiosztott pontokat, valamint a tisztviselők érdemeinek összehasonlító vizsgálatához használt módszert.

Harmadik jogalapjában a fellebbező azzal érvel, hogy az Elsőfokú Bíróság a megtámadott ítélet 76-100. pontjában helytelenül alkalmazta a jogot, mikor figyelmen kívül hagyta az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata 43. és 45. cikkéhez kiadott általános végrehajtási rendelkezésekben és a fent hivatkozott igazgatási útmutatóban meghatározott értékelési és előléptetési eljárást, továbbá amikor a tisztviselők személyzeti szabályzata 90. cikkének hibás értelmezését fogadta el.

**A T-138/03. sz., É.R. és társai kontra Tanács és Bizottság ügyben 2006. december 13-án hozott ítélet ellen É.R. és társai által 2007. február 21-én benyújtott fellebbezés**

(C-100/07. P. sz. ügy)

(2007/C 129/03)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Fellebbezők: É.R., J.R., A.R., B.R., O.O., T.D., V.D., J.M.D., D.D., D.F., E.E., C.F., H.R., M.R., I.R., B.R., M.R., C.S. (képviselő: F. Honnorat ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa, az Európai Közösségek Bizottsága

### A fellebbezők kérelmei

- a Bíróság állapítsa meg, hogy a jelen fellebbezés elfogadható,
- állapítsa meg, hogy a jelen fellebbezés megalapozott,
- helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-138/03. sz. ügyben 2006. december 13-án hozott ítéletek rendelkezéseit,
- utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé, hogy az határozzon a fellebbezők kérelmeiről.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezők fellebbezésükben a megtámadott ítélet hatályon kívül helyezését kérik annyiban, amennyiben az keresetüket – azt részben elfogadhatatlannak, illetve ezt meghaladóan megalapozatlannak minősítve – elutasította.

Keresetük elfogadhatóságával kapcsolatban a fellebbezők első sorban azt adják elő, hogy az Elsőfokú Bíróság indokolása ellentmondásos, és mivel az Elsőfokú Bíróság úgy ítélte meg, hogy a H.E.R megfertőződése és elhalálása miatt keletkezett károk megtérítése iránti keresetet az 5 éves elévülési idő lejártát követően nyújtották be, ez az ítélet megsértette mind a Bíróság alapszabályának 46. cikkét, mind pedig az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 6. cikkének 1. pontját. E tekintetben úgy érvelnek, hogy az Elsőfokú Bíróság nem állapíthatta volna meg, hogy a keresetük [alapjául szolgáló jog] elévült, mivel a kérelmek vizsgálatakor a fellebbezők nem rendelkeztek azokkal a járványtani adatokkal, amelyek alapján pontosan megállapítható a hozzátartozóik megfertőződésének időpontja.

Másodszorban a kereset érdemi vizsgálatával kapcsolatban a fellebbezők úgy érvelnek, hogy az Elsőfokú Bíróság szintén ellentmondásos indokolást fogadott el, és megsértette a fent hivatkozott egyezmény 6. cikkének 1. pontját, mivel határozatát egyrészt régi szakvéleményekre alapozta, és nem vette figyelembe a legújabb járványtani adatokat, másrészt pedig úgy ítélte meg, hogy nem állapítható meg ok-okozati összefüggés az állítólagos kár és a közösségi intézkedések terhére rótt jogellenes magatartás között.

**Az Elsőfokú Bíróság T-416/03. sz., Angelidis kontra Európai Parlament ügyben 2006. december 5-én hozott ítélete ellen Angel Angelidis által 2007. február 21-én benyújtott fellebbezés**

(C-103/07. P. sz. ügy)

(2007/C 129/04)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Fellebbezők: Angel Angelidis (képviselő: E. Boigelot ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Parlament

### A fellebbezők kérelmei

- A Bíróság nyilvánítsa a fellebbezést elfogadhatónak és megalapozottnak, következképpen
- helyezze hatályon kívül az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-416/03. sz., Angelidis kontra Parlament ügyben 2006. december 5-én hozott ítéletét;
- saját maga határozzon a jogvitáról, helyt adva a fellebbező által a T-416/03. sz. alapügyben előadott kérelmeknek:
  - semmisítse meg az Európai Parlament főtitkára által hozott, a felperes 2001-es évre vonatkozó szakmai előmeneteli jelentésének végleges elfogadásáról szóló 2003. március 4-i határozatot;
  - semmisítse meg az említett 2001-es évre vonatkozó értékelő jelentést;
  - a felperes által elszenvedett nem vagyoni kárért és szakmai előmenetele sérelméért, valamint az említett 2001-es évre vonatkozó jelentésnek – a felperes számára különösen fájdalmas körülmények között – jelentős késedelemmel és súlyos jogsértésekkel történt elkészítése okán ítéljen meg számára 20 000 euró méltányosan meghatározott összegű kártérítést, amely összeg az eljárás során növelhető vagy csökkenthető;
  - az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 87. cikkének (2) bekezdése alapján az alperest kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésében a fellebbező lényegében azt rója fel az Elsőfokú Bíróságnak, hogy az Európai Közösség tisztviselőinek személyzeti szabályzata 26. és 43. cikkének, valamint e cikkek általános végrehajtási rendelkezéseinek értelmezése során számos esetben tévesen alkalmazta a jogot. E tévedések egészen pontosan arra a csekély számú esetre vonatkoznak, amelyeket az Elsőfokú Bíróság kiterjesztően értelmezett, és amelyek értelmében el lehet térni attól a szabálytól, hogy az értékelő jelentés elkészítéséről és ellenjegyzéséről az értékelt tisztviselő legalább két különböző hivatali felettesének kell gondoskodnia, illetve az Elsőfokú Bíróság azon mérlegelési jogkörére vonatkozóan, hogy nem

szükséges megkérdezni az adott tisztviselő közvetlen hivatali felettesét. A megtámadott ítélet e két kérdésben az Elsőfokú Bíróság indokolása tekintetében számos hiányosságot tartalmazott, amely a fellebbező által előadott több bizonyíték hatályát is elferdítette.

**A T-310/04. sz., Ferrero Deutschland GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2006. december 16-án hozott ítélet ellen a Ferrero Deutschland GmbH által 2007. február 23-án benyújtott fellebbezés**

(C-108/07. P. sz. ügy)

(2007/C 129/05)

Az eljárás nyelve: francia

## Felek

Fellebbező: Ferrero Deutschland GmbH (képviselő: M. Schaeffer, Rechtsanwalt)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Cornu SA Fontain

## A fellebbező kérelmei

- a Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-310/04. sz., Ferrero Deutschland kontra OHIM – Cornu SA Fontain ügyben 2006. december 15-én hozott ítéletét;
- kötelezze a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és a beavatkozót az eljárás költségeinek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a fellebbezésének alátámasztására egyetlen jogalapra hivatkozik, amely a közösségi jognak az Elsőfokú Bíróság általi megsértésére vonatkozik, közelebbről a közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves értelmezésére<sup>(1)</sup>. A felperes a következő öt érvet terjeszti elő ebben a tekintetben:

Először is az Elsőfokú Bíróság nem vette figyelembe azt a tényt, hogy a szóban forgó szózott és cukrozott áruk előállítói és forgalmazói jelentős mértékben ugyanazok a vállalkozások, beleértve magát a beavatkozót is. Másodszor az Elsőfokú Bíróság tévedett a jogban azáltal, hogy úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó áruk csak csekély mértékben hasonlók, mivel legalább átlagos hasonlóságot kellett volna megállapítania. Harmadszor az Elsőfokú Bíróság tévedett a jogban, amikor a „Ferrero” és a „Ferro” védjegyeknek csak „bizonyos mértékű hasonlóság”-ot tulajdonított, jóllehet az általa a határozatában kifejtett érveknek ahhoz a

következtetéshez kellett volna vezetniük, hogy ezek a védjegyek átlagos, vagy nagymértékben hasonlóak. Negyedszer az Elsőfokú Bíróság nem megfelelően vette figyelembe az általa a „Ferrero” védjegy nagymértékű megkülönböztető képességének hangsúlyozására tekintettel előterjesztett érveket. Végül az Elsőfokú Bíróság tévedett a jogban, amikor elmulasztotta figyelembe venni az esetleges összetéveszthetőség értékelése során a 40/94/EK rendelet hetedik preambulumbekzdésében meghatározott számos tényezőt.

<sup>(1)</sup> HL 1994., L 11, 1. o.

**A Juzgado Contencioso-Administrativo nº 22 de Madrid (Spanyolország) által 2007. március 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ecologistas en Acción-CODA kontra Ayuntamiento de Madrid**

(C-142/07. sz. ügy)

(2007/C 129/06)

Az eljárás nyelve: spanyol

## A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado Contencioso-Administrativo nº 22 de Madrid (Spanyolország)

## Az alapeljárás felei

Felperes: Ecologistas en Acción-CODA

Alperes: Ayuntamiento de Madrid

## Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A környezeti hatásvizsgálat előírt eljárásának az 1997. március 3-i 97/11/EK tanácsi irányelvvvel módosított 85/377/EGK tanácsi irányelvből<sup>(1)</sup> eredő követelményei alkalmazhatók-e városi utakat érintő kivitelezési projektekre, a projekt jellegére és kiterjedésére, valamint a nagy népsűrűséggel rendelkező területek vagy történelmi, kulturális vagy régészeti jelentőségű tájak érintettségére figyelemmel?
- 2) A környezeti hatásvizsgálat előírt eljárásának az 1997. március 3-i 97/11/EK tanácsi irányelvvvel<sup>(2)</sup> módosított 85/377/EGK tanácsi irányelvből eredő követelményei alkalmazhatók-e a jelen közigazgatási kereset tárgyát képező projektekre, tekintettel a projektek, valamint kivitelezésük módjának jellegére, jellemzőikre, kiterjedésükre, környezetre gyakorolt hatásukra, a népsűrűsége, költségvetésükre és az ugyanilyen tevékenységekkel járó globális projekthez viszonyított esetleges felosztásukra?



- 3) Az Európai Közösségek Bíróságának (harmadik tanács) a C-332/04. sz. ügyben 2006. március 16-án hozott ítéletében <sup>(1)</sup>, konkrétan a 69-88. pontokban megállapított követelményeket alkalmazni kell-e a jelen eljárás tárgyát képező projektekre, tekintettel a projektek, valamint kivitelezésük módjának jellegére, jellemzőikre, kiterjedésükre, környezetre gyakorolt hatásukra, költségvetésükre és az ugyanilyen tevékenységekkel járó globális projekthez viszonyított esetleges felosztásukra, és e projekteket alá kellett volna-e vetni a környezeti hatásvizsgálat előírt eljárásának?
- 4) Az 1997. március 3-i 97/11/EK tanácsi irányelvvel módosított 85/377/EGK tanácsi irányelvből eredő, az ezen eljárás tárgyát képező projektek környezeti hatásvizsgálatával kapcsolatos kötelezettségeket a gyakorlatban a spanyol hatóságok teljesítették-e – amint azt a közigazgatási határozat állítja – vagy sem, konkrétan a határozathoz csatolt tanulmányok és tájékoztatók formájában, jöllehet formálisan a projektet nem vetették az említett irányelvben foglalt környezeti hatásvizsgálat előírt eljárása alá?

<sup>(1)</sup> Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (magyar nyelvű kiadás 15. kötet 1. fejezet 248. o.).

<sup>(2)</sup> Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 85/337/EGK irányelv módosításáról szóló 1997. március 3-i 97/11/EK tanácsi irányelv (HL L 73., 5. o.; magyar nyelvű kiadás 15. kötet 3. fejezet 151. o.).

<sup>(3)</sup> EBHT 2006., I-40. o.

## 2007. március 15-én benyújtott kereset – Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyelország

(C-149/07. sz. ügy)

(2007/C 129/07)

Az eljárás nyelve: lengyel

### Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Hottiaux és K. Herrmann)

Alperes: Lengyelország

### Kereseti kérelmek

A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság

- állapítsa meg, hogy Lengyelország nem teljesítette az EK 28. cikkéből eredő kötelezettségeit, amennyiben elmulasztotta a növényvédőszerrel Lengyelországba irányuló párhuzamos importjára vonatkozó engedélyek megadására irányadó jogi háttér megállapítását;
- kötelezze Lengyelországot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Az EK 28. cikk értelmében a tagállamok között tilos a behozatalra vonatkozó minden mennyiségi korlátozás és azzal azonos hatású intézkedés. A Bizottság azon az állásponton van, hogy Lengyelország nem teljesítette az EK 28. cikkéből eredő kötelezettségeit, amennyiben elmulasztotta meghatározni azon növényvédőszerrel forgalomba hozatalára vonatkozó engedélyek megadására irányadó jogi háttér megállapítását, amelyek (az Európai Közösségek Bíróságának ítélezési gyakorlata értelmében) azonosak a már Lengyelországban forgalomba hozott növényvédőszerrel, és amelyeket olyan más tagállamokból kívánnak behozni, amelyekben már forgalomba hozhatóak.

Az Európai Közösségek Bíróságának ítélezési gyakorlata értelmében a harmonizáció hiánya esetén „a tagállamok minden olyan kereskedelmi szabályozása, ami alkalmas arra, hogy közvetlenül vagy közvetve, ténylegesen vagy potenciálisan megakadályozza a Közösségen belüli kereskedelmet, [...] a behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozással azonos hatású intézkedésnek tekintendő”. A Bíróság úgy határozott továbbá, hogy egy olyan nemzeti szabályozás vagy gyakorlat, amely a behozatalt úgy teszi lehetővé, hogy az csak bizonyos vállalkozások számára lehetséges, míg másokat kizárna abból, mennyiségi korlátozással azonos hatású intézkedésnek tekintendő. Egy olyan eljárást, amelynek értelmében az importált áruk eladásához előzetes engedély szükséges, általánosan érvényes rendelkezésekben kell szabályozni, amely a nemzeti hatóságokat is kifejezetten köti. Az eljárásnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie és megfelelő határidő alatt kell lefolytatni azt. A nemzeti jognak elő kell írnia ilyen általános elveket, hogy az állampolgároknak ezáltal lehetővé tegye a közösségi jog által biztosított jogok igénybe vételét.

Noha az új módosítási tervet a Bizottság elfogadhatónak tartotta, a jogsértés abbahagyására felhívó indokolással ellátott véleményben megszabott két hónapos határidő elteltét követően azonban még nem lépett hatályba. Az állandó ítélezési gyakorlat értelmében a tagállam általi szerződésszegést azon jogi helyzet alapján kell megítélni, ami a Bizottság által az indokolással ellátott véleményben megszabott határidő leteltékor az érintett államban hatályban volt. Későbbi változásokat a Bíróság nem vehet figyelembe.

**A Bundesfinanzhof (Németország) által 2007. március 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzamt für Körperschaften III in Berlin kontra Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt GmbH**

(C-157/07. sz. ügy)

(2007/C 129/08)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Finanzamt für Körperschaften III in Berlin

*Alperes:* Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt GmbH

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Ellentétes-e az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás<sup>(1)</sup> 31. cikkével az a tagállami szabályozás, amely szerint az egyik tagállamban székhellyel rendelkező, és ott teljes körű adókötelezettséggel rendelkező adóalany a vonatkozó kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény szerint jövedelemadó-mentes veszteségeit, amelyek egy másik tagállamban található telephelyéről származnak, meghatározott feltételek mellett az eredménykimutatás során elszámolhatja,
  - azonban e szabályozás szerint a levont összeg a vonatkozó adózási időszakban az eredmény kimutatása során újból hozzászámítandó, ha a rákövetkező adózási időszakban a másik tagállamban található telephelyeken végzett vállalkozási tevékenységeiből származó, és a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény alapján mentes jövedelmek végösszege pozitív;
  - az utóbbiak viszont nem érvényesek, ha az adóalany bizonyítja, hogy a másik tagállam rávonatkozó szabályai szerint a veszteségszámolás a veszteség keletkezésének évén kívül más években „általában” nem kérelmezhető, amiről nincs szó abban az esetben, ha a veszteségszámolás a másik tagállamban annak joga szerint általában biztosított, de arra az adóalany sajátos helyzete miatt nem került sor?
2. Ha az előző kérdésre adott válasz igenlő: kihat-e az illetőség szerinti államra, ha a (forrásállamtól eltérő) másik tagállamban a veszteségszámolási korlátozások az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. cikkébe ütköznek, mivel e szabályok a korlátozott adókötelezettséggel rendelkező jogalanyt hátrányosan kezelik a teljes körű adókötelezettséggel rendelkező jogalannyal szemben?
3. Ha az előző kérdésre adott válasz is igenlő: le kell-e mondania az illetőség szerinti államnak a külföldi telephelyéről származó veszteségek utólagos megadóztatásáról, ha ezeket egyébiránt a másik tagállamban nem lehet elszámolni, mivel a másik tagállamban található telephelyek már megszűntek?

<sup>(1)</sup> HL 1994, L 1., 1. o.

**2007. március 22-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság**

(C-160/07. sz. ügy)

(2007/C 129/09)

*Az eljárás nyelve:* portugál

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Simonsson és P. Andrade meghatalmazottak)

*Alperes:* Portugál Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság, mivel belső jogát nem igazította a 95/21 irányelv<sup>(1)</sup> 7b. cikkében foglaltakhoz az ugyanezen – legutóbb a 2002/84 irányelvvél<sup>(2)</sup> módosított – irányelv XI. melléklete B. részének 3. pontjának, illetve 9. cikke (2) bekezdésével és 12. cikke (1) bekezdésével kapcsolatban, annak VII. mellékletével összefüggésben, nem teljesítette a (különösen a 2001/106 irányelvvél<sup>(3)</sup> módosított 95/21 irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 95/21 irányelvnek a belső jogba való átültetésére rendelkezésre álló határidő 1996. június 30-án lejárt. A 2001/106 irányelvnek a belső jogba való átültetésére rendelkezésre álló határidő 2003. július 22-én lejárt. A 2002/84 irányelvnek a belső jogba való átültetésére rendelkezésre álló határidő 2003. november 23-án lejárt.

<sup>(1)</sup> A Közösség kikötőiben és a tagállamok felségvizein történő hajózás tekintetében a hajózás biztonságára, a környezetszennyezés megelőzésére és a fedélzeti élet- és munkakörülményekre vonatkozó nemzetközi előírások végrehajtásáról (kikötő szerinti illetékes állam hatósága által végzett ellenőrzés) szóló, 1995. június 19-i 95/21/EK tanácsi irányelv (HL L 157., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 2. kötet, 263. o.).

<sup>(2)</sup> A tengeri közlekedés biztonságáról és a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló irányelvek módosításáról szóló, 2002. november 5-i 2002/84/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 324., 53. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 7. kötet, 173. o.).

<sup>(3)</sup> HL L 19., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 6. kötet, 47. o.

**A T-129/06. sz., Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi és Musa Akar kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. január 17-én hozott végzés ellen a Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi, Musa Akar által 2007. március 26-án benyújtott fellebbezés**

(C-163/07. P sz. ügy)

(2007/C 129/10)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Fellebbezők:* Diy-Mar Insaat Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi és Musa Akar (képviselő: Ç. Şahin ügyvéd)

*A másik fél az eljárásban:* az Európai Közösségek Bizottsága

**A fellebbezők kérelmei**

A fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága T-129/06. sz. ügyben 2007. január 17-én hozott, a felperesek részére 2007. január 26-án kézbesített végzését <sup>(1)</sup>, és semmisítse meg az ellenérdekű fél megtámadott, 2005. december 23-i MK/KS/DELTUR/(2005)/SecE/D/1614 sz. határozatát;
- másodlagosan helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság [fenti] pontban említett végzését, valamint az ellenérdekű fél megtámadott, 2005. december 23-i MK/KS/DELTUR/(2005)/SecE/D/1614 sz. határozatát semmisítse meg annyiban, amennyiben az ellentétes a fellebbezők első fokon előterjesztett kérelmeivel;
- harmadsorban helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság [fenti] pontban írt végzését, és az ügyet utalja vissza az Elsőfokú Bíróság elé;
- az ellenérdekű felet kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A fellebbezők a következőképpen indokolják az Elsőfokú Bíróság említett végzése elleni fellebbezésüket.

A Bíróság nincs arra korlátozva, hogy kizárólag a felek kérelmei alapján tárja fel a tényállást az előtte folyamatban lévő ügyekben, és kizárólag az általuk benyújtott bizonyítékok alapján hozza meg határozatát. A Bíróság Alapokmányának 21. cikkéből sokkal inkább az tűnik ki, hogy az Európai Közösségek bíróságai kötelesek a tényállás feltárására, és szükség esetén a hivatalból történő eljárás nemcsak joguk, hanem kötelességük is.

Mivel a jelen ügyben az Elsőfokú Bíróság nem vizsgálta, hogy az ellenérdekű fél megtámadott határozata tartalmazta-e a jogorvoslati lehetőségről történő szabályszerű tájékoztatásukat, és a fellebbezőket erről az alaki hibáról csak egy hónap múltán, tehát a határidő lejártát követően értesítette, megsértette a Bíróság Alapokmányának 21. cikkét, eljárási szabályzatának 64. cikkét,

valamint a jogi aktus jogszerűségének védelme hatályával kapcsolatos alapelvekkel és a jogi aktus vélelmezett valóságosságának elvével összefüggésben értelmezett közösségi anyagi jogszabályokat. A fellebbezők álláspontja szerint ugyanis a közigazgatási aktusok súlyos és nyilvánvaló hibája jogkövetkezményeként a közösségi jog ismeri az abszolút semmisség intézményét.

Ha a fellebbezőket szabályszerűen tájékoztatták volna a jogorvoslati lehetőségről, rögtön meghatalmaztak volna megfelelő jogosultsággal rendelkező ügyvédet, és így a megállapított határidőn belül benyújtották volna a fellebbezést. Az ellenérdekű felet nem mentesíti a jogorvoslati lehetőségről történő szabályszerű tájékoztatás kötelezettsége alól az a körülmény, hogy az Elsőfokú Bíróság felrója a fellebbezőknek és török ügyvédjeiknek, hogy nem a gondos felperestől elvárható körültekintéssel jártak el.

<sup>(1)</sup> HL C 212., 29. o.

**A Tribunal de grande instance de Nantes (Franciaország) által 2007. március 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – James Wood kontra Fonds de Garantie**

(C-164/07. sz. ügy)

(2007/C 129/11)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal de grande instance de Nantes (Franciaország).

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* James Wood.

*Alperes:* Fonds de Garantie.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

Az állampolgárság szerint történő hátrányos megkülönböztetés tilalmának általános elve alapján, amelyet az [EK-] Szerződés [12.] cikke előír, a francia Code de Procédure Pénale 706-3. cikkének rendelkezései összeegyeztethetők-e a közösségi joggal abban a tekintetben, hogy az Európai Közösségek valamely polgára, aki Franciaországban lakóhellyel rendelkezik, és akinek francia állampolgársággal rendelkező gyermeke Franciaország területén kívül hunyt el, kizárólag az állampolgársága miatt nem jogosult a Fonds de Garantie által nyújtott kártalanításra?

**A Vestre Landsret (Dánia) 2007. március 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelme – Skatteministeriet kontra Ecco Sko A/S**

(C-165/07. sz. ügy)

(2007/C 129/12)

Az eljárás nyelve: dán

### A kérdést előterjesztő bíróság

Vestre Landsret

### Az alapeljárás felei

Felperes: Skatteministeriet

Alperes: Ecco Sko A/S

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Akként kell-e értelmezni a 2000. október 13-i 2388/2000/EK bizottsági rendelettel <sup>(1)</sup> módosított, a vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> I. mellékletét, hogy az olyan lábbelit, mint amilyen az alapügyben felmerült, a KN 6403 vámtarifaszám szerinti textilanyag felsőrésszel rendelkező lábbeliként vagy a KN 6404 vámtarifaszám szerinti bőr felsőrésszel rendelkező lábbeliként kell besorolni?
2. Összeegyeztethető-e a 2658/87/EGK tanácsi rendeletet módosításáról szóló, 1992. december 23-i 3800/92/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> által az előző rendeletbe beiktatott, a KN 64. árucsoportjához fűzött kiegészítő megjegyzés 1. pontja a KN 64. árucsoportjához fűzött megjegyzés 4.a) pontjával?

<sup>(1)</sup> A vám- és a statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2000. október 13-i 2388/2000/EK bizottsági rendelet (HL 2000., L 264., 1. o.; helyesbítés: HL L 276., 2000.10.28., 92. o.).

<sup>(2)</sup> A Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.).

<sup>(3)</sup> HL 1992., L 384., 8. o.

**A cour d'appel de Bruxelles (Belgium) által 2007. március 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – AXA Belgium SA, korábbi neve: AXA Royale Belge SA kontra 1. État belge, administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines, 2. État belge, administration de l'inspection spéciale des impôts**

(C-168/07. sz. ügy)

(2007/C 129/13)

Az eljárás nyelve: francia

### A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Bruxelles

### Az alapeljárás felei

Felperes: AXA Belgium SA, korábbi neve: AXA Royale Belge SA

Alperes: 1. État belge, administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines, 2. État belge, administration de l'inspection spéciale des impôts

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Akként kell-e értelmezni a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> rendelkezéseit, különösen annak 13. cikke A. része (1) bekezdésének f) pontját, hogy az csak abban az esetben engedi meg a tagállamoknak az adómentesség biztosítását, ha a személyek önálló csoportjai kizárólag a tagjaik részére nyújtanak szolgáltatásokat, és nem végeznek ilyen tevékenységet azon személyek részére, amelyek nem tagok?

<sup>(1)</sup> A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

**A Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Spanyolország) által 2007. április 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Club Náutico de Gran Canaria kontra Comunidad Autónoma de Canarias**

(C-186/07. sz. ügy)

(2007/C 129/14)

Az eljárás nyelve: spanyol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Spanyolország)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Club Náutico de Gran Canaria

Alperes: Comunidad Autónoma de Canarias

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

A Tribunal Superior de Justicia de Canarias kéri az Európai Közösségek Bíróságát, hogy hozzon döntést az 1998. május 7-i ítéletének <sup>(1)</sup> a Kanári-szigetek gazdasági és pénzügyi eljárási rendjének pénzügyi vonatkozásainak módosításáról szóló, 1991. június 7-i 20/91 törvény 10. cikke (1) bekezdésének 13. pontjára való alkalmazhatóságával kapcsolatban.

<sup>(1)</sup> A C-124/96. sz. Bizottság kontra Spanyolország ügyben hozott ítélet (EBHT 1998., I-2501. o.).

**Rechtbank Zutphen által 2007. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Strafzaak kontra Dirk Endendijk**

(C-187/07. sz. ügy)

(2007/C 129/15)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Rechtbank Zutphen

**Az alapeljárás felei**Felperes: Strafzaak

Alperes: Dirk Endendijk

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Hogyan értelmezendő a „lekötés” fogalma a 97/182/EK határozattal <sup>(1)</sup> együtt olvasott 91/629/EGK irányelvben <sup>(2)</sup>?

2) Ennek során van-e bármilyen jelentősége a kötél anyagának és hosszának, valamint a lekötés céljának?

<sup>(1)</sup> A borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról szóló 91/629/EGK irányelv mellékletének módosításáról szóló 1997. február 24-i bizottsági határozat (HL L 76., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 20. kötet, 348. o.).

<sup>(2)</sup> A borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról szóló, 1991. november 19-i 91/629/EGK tanácsi irányelv (HL L 340., 28. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 144. o.).

**A Cour de cassation (Franciaország) által 2007. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Mesquer önkormányzata kontra Total France SA, Total International Ltd**

(C-188/07. sz. ügy)

(2007/C 129/16)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour de cassation

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Mesquer önkormányzata

Alperes: Total France SA, korábbi elnevezése Total raffinage distribution és a Total International Ltd

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) A nehéz fűtőolaj – amely az olajfinomítási eljárásból származó, a felhasználó előírásainak megfelelő termék, amelyet a termelő tüzelőanyagként való értékesítésre szánt, és amelyet az EGK tagállamainak minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készletezési kötelezettségéről szóló, 1968. december 20-i 68/414/EGK irányelv <sup>(1)</sup> módosításáról szóló, 1998. december 14-i 98/93/EK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> megemlíti – az 1991. március 18-i 91/156/EGK irányelvvel <sup>(3)</sup> módosított és a 2006/12/EK irányelvvel <sup>(4)</sup> egységes szerkezetbe fogalt, 1975. július 15-i 75/442/EGK irányelv <sup>(5)</sup> 1. cikke értelmében hulladéknak minősíthető-e?

2) Az a rakomány nehéz fűtőolaj, amelyet hajón szállítanak és véletlenül a tengerbe ömlik, önmagában vagy a vízzel és az üledékek összekeveredve hulladéknak minősül-e a 2006/12/EK rendelet I. mellékletének a Q 4. rovata értelmében?

3) Az első kérdésre adott negatív és a második kérdésre adott pozitív válasz esetén a nehéz fűtőolaj termelője (Total raffinage) és/vagy az eladója és a hajó bérlője (Total international Ltd) a 2006/12/EK irányelv 1. cikkének b) és c) pontja értelmében és ezen irányelv 15. cikkének alkalmazásában a hulladék termelőjének és/vagy birtokosának tekinthetők-e, ha a nehéz fűtőolajat hulladékká átalakító baleset időpontjában a terméket harmadik személy szállította?

- (<sup>1</sup>) Az EGK tagállamainak minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készítési kötelezettségéről szóló, 1968. december 20-i 68/414/EGK tanácsi irányelv (HL L 308., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 1. kötet, 29. o.).
- (<sup>2</sup>) Az EGK tagállamainak minimális kőolaj- és/vagy kőolajtermék-készítési kötelezettségéről szóló 68/414/EGK irányelv módosításáról szóló, 1998. december 14-i 98/93/EK tanácsi irányelv (HL L 358., 100. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 68. o.).
- (<sup>3</sup>) A hulladékokról szóló 75/442/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelv (HL L 78., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.).
- (<sup>4</sup>) A hulladékokról szóló, 2006. április 5-i 2006/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelve (EGT vonatkozású szöveg) (HL L 114., 9. o.).
- (<sup>5</sup>) A hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 78., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

## 2007. április 3-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-189/07. sz. ügy)

(2007/C 129/17)

Az eljárás nyelve: spanyol

### Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Oliver és F. Jimeno Fernández meghatalmazottak)

*Alperes:* Spanyol Királyság

### Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság

mivel területén és a felségterülete vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizeken nem kielégítő módon végezte a halászat gyakorlásának ellenőrzését és felügyeletét, beleértve a 850/98/EK (<sup>1</sup>) és 2406/96/EK (<sup>2</sup>) rendeletek értelmében a minimális méretre vonatkozó rendelkezések alá tartozó fajok kirakodási és értékesítési tevékenységeit is; és

mivel nem fordított kellő figyelmet arra, hogy megfelelő intézkedéseket fogadjon el a közösségi szabályok megsértésének felelőseivel szemben, elsősorban közigazgatási vagy büntetőeljárások megindítása, illetve a felelősökkel szemben alkalmazott visszatartó erejű szankciók kiszabása által,

nem teljesítette a 2847/93/EGK rendelet (<sup>3</sup>) 2. cikkének (1) bekezdéséből, valamint 31. cikkének (1) és (2) bekezdéseiből eredő kötelezettségeit.

– A Bíróság kötelezze a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A hatályos jogi szabályozás arra kötelezi a tagállamokat, hogy:

- létrehozzák a minimális méretre vonatkozó rendelkezések alá tartozó fajok kirakodási és értékesítési tevékenységeinek hatékony ellenőrzési és felügyeleti rendszerét;
- a közösségi szabályok megsértéséért felelős személyekkel szemben visszatartó erejű, szankcionáló intézkedéseket fogadjanak el;
- az e felelősökkel szemben alkalmazható szankciók tényleges végrehajtása a jogellenes tevékenységből származó jogalap nélküli gazdagodás megelőzése céljából.

A jelen ügyben megállapításra került, hogy Spanyolország nem teljesítette a halászati tevékenység területén elkövetett jogsértések ellenőrzésére és szankcionálására vonatkozó közösségi szabályozás által előírt kötelezettségeket. E kötelezettségzegést nem csak a közösségi felügyelők jelentései bizonyították, hanem azt maga az alperes is elismerte.

- (<sup>1</sup>) A halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megóvásáról szóló, 1998. március 30-i 850/98/EK tanácsi rendelet (HL L 125., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 3. kötet, 217. o.).
- (<sup>2</sup>) Az egyes halászati termékek forgalmazására vonatkozó közös előírások megállapításáról szóló, 1996. november 26-i 2406/96/EK tanácsi rendelet (HL L 134., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 2. kötet, 331. o.).
- (<sup>3</sup>) A közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelet (HL L 261., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 2. kötet, 70. o.).

## 2007. április 3-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-190/07. sz. ügy)

(2007/C 129/18)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: C. Cattabriga meghatalmazott)

*Alperes:* Olasz Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK és a 2002/57/EK irányelvnek a hatósági felügyelet mellett végzett vizsgálatok és a harmadik országokban természetű vetőmagok egyenértékűsége tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. december 22-i 2004/117/EK tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup> (HL L 14., 18. o.), vagy legalábbis nem tájékoztatta a Bizottságot e rendelkezésekről – nem teljesítette az ezen irányelv 8. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- az Olasz Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2004/117EK irányelv átültetésére előírt határidő 2005. október 1-jén lejárt.

<sup>(1)</sup> HL 2005. L 14., 18. o.

**A Zala Megyei Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2007. április 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – OTP Bank Rt., Merlin Gerin Zala Kft. kontra Zala Megyei Közigazgatási Hivatal**

(C-195/07. sz. ügy)

(2007/C 129/19)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Zala Megyei Bíróság

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: OTP Bank Rt., Merlin Gerin Zala Kft.

Alperes: Zala Megyei Közigazgatási Hivatal

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) A „Csatlakozási okmány” (A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, s a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány) 24. cikke értelmében alkalmazandó X. melléklet <sup>(1)</sup>

4/3/a.) pontjában írt azon előírás, hogy „Magyarország 2007. december 31-ig fenntarthatja ... a helyi adókról szóló 1990. évi C. tv. 6. § és 7. §-a alapján az adóalap 2 %-áig a helyi önkormányzatok által meghatározott ideig nyújtott iparűzési adókedvezményeket” értelmezhető-e akként, hogy:

- Magyarország átmeneti mentességet kapott az iparűzési adó fenntartására; avagy akként, hogy:
- a Csatlakozási szerződés az iparűzési adó-kedvezmények fenntartásának lehetőségével elismerte Magyarország (átmeneti) jogát magának az iparűzési adónemnek a fenntartására is?

- 2) Amennyiben az Európai Bíróság válasza az 1.) pontban foglalt kérdésre nemleges, akkor a bíróság további kérdése:

A Tanács hatodik irányelve (77/388 EKG) <sup>(2)</sup> helyes értelmezése szerint mely ismérvek alapján minősül egy adófajta a hatodik irányelv 33. cikkében említett nem forgalmi adó jellegű adónak?

<sup>(1)</sup> HL L 236, 846. oldal.

<sup>(2)</sup> HL L 145, 1. oldal.

**Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-477/04. sz., Aktieselskabet af 21. november 2001 kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corp.) ügyben 2007. február 6-án hozott ítélete ellen az Aktieselskabet af 21. november 2001 által 2007. április 12-én benyújtott fellebbezés**

(C-197/07. P. sz. ügy)

(2007/C 129/20)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Fellebbező: Aktieselskabet af 21. november 2001 (képviselő: C. Barrett Christiansen advokat)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), TDK Kabushiki Kaisha (TDK Corp.)

**A fellebbező kérelmei**

- A Bíróság helyezze egészében hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-477/04. sz. ügyben 2007. február 6-án hozott ítéletét (a megtámadott ítélet);

- kötelezze a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt (OHIM) a Bíróság előtti eljárásban felmerült költségek viselésére;
- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal első fellebbezési tanácsának 2004. október 7-i R-364/2003-1. sz. határozatát;
- kötelezze a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt (OHIM) az Elsőfokú Bíróság és az OHIM előtti eljárásban felmerült költségek viselésére.

- 9. alapította ítéletét a hírnév – nem pedig a jóhírnév – tisztességtelen kihasználására, és ez nem felel meg a közösségi védjegyről szóló rendelet 8. cikkének (5) bekezdésének
- 10. állapította meg, hogy egy előre ki nem zárható lehetőség elegendő meggyőző bizonyíték annak alátámasztására, hogy fennáll annak jövőbeli, nem hipotetikus veszélye, hogy a felperes tisztességtelenül kihasználja a korábbi védjegyek hírnevét.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen fellebbezéssel a fellebbező a következőkre hivatkozik:

Az Elsőfokú Bíróság azáltal, hogy a korábbi védjegyek hírnevét állapította meg a közösségi védjegyről szóló rendelet 8. cikkének (5) bekezdése értelmében, helytelenül

1. nem tett különbséget a megtámadott ítéletben a 36 korábbi védjegy között
2. vett figyelembe olyan bizonyítékokat, amelyek nem felelnek meg az OHIM hivatalos iránymutatásainak
3. vett figyelembe olyan bizonyítékokat, amelyek nem utalnak a korábbi védjegyekre
4. vett figyelembe keltezés nélküli bizonyítékokat
5. nem vett figyelembe, hogy a hírnév igazolására vonatkozó releváns határidő a vitatott közösségi védjegybejelentés benyújtásának napja
6. olyan bizonyíték alapján hagyta helyben a hírnevet, amely időben nem volt közel a vitatott közösségi védjegybejelentés benyújtásának napjához
7. a hírnév igazolásaként figyelembe vette egy piackutatás eredményét anélkül, hogy megjelölte volna
  - a) azt, hogy független és elismert kutatóintézet vagy gazdasági társaság irányításával készült-e a felmérés;
  - b) a megkérdezettek számát és profilját (nem, kor, foglalkozás és háttér)
  - c) a kutatás módszerét és körülményeit, valamint a kérdőívben található kérdések teljes felsorolását
  - d) azt, hogy a felmérésben megadott százalékos érték a megkérdezettek teljes számára vagy csak a válaszolókéra vonatkozik-e.
8. az átfogó értékelés elvégzése előtt nem vette figyelembe az előterjesztett bizonyítékok önálló bizonyítóerejét.

Az Elsőfokú Bíróság azáltal, hogy a közösségi védjegyről szóló rendelet 8. cikkének (5) bekezdése értelmében a hírnév tisztességtelen kihasználását állapította meg, helytelenül

**Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-175/04. sz., Donal Gordon kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. február 7-én hozott ítélete ellen Donal Gordon által 2007. április 12-én benyújtott fellebbezés**

(C-198/07. P. sz. ügy)

(2007/C 129/21)

*Az eljárás nyelve: angol*

## Felek

*Fellebbező:* Donal Gordon (képviselők: J. Sambon, P.-P. Van Gehuchten és Ph. Reyniers ügyvédek)

*A másik fél az eljárásban:* az Európai Közösségek Bizottsága

## A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a T-175/04. sz. ügyben hozott ítéletet és saját maga határozzon a kereset érdeméről;
- a Bíróság mondja ki, hogy a felperesnek alapvető érdeke fűződik a szakmai előmeneteli jelentéséhez, függetlenül az adminisztráció ahhoz fűződő érdekétől;
- a Bíróság mondja ki, hogy a rokkantság meghatározásánál fogva visszafordítható, és arra a Bizottság orvosi szolgálata is így tekint és azt így kezeli;
- a Bíróság ismerje el a fellebbező jogát szakmai előmeneteli jelentésével kapcsolatos bírói védelemhez;
- a Bíróság ítéljen meg a fellebbezőnek kártérítést, és ennek összegét 1,5 millió euróban állapítsa meg;
- a Bíróság a másik felet kötelezze a költségek viselésére.



**Jogalapok és fontosabb érvek**

A fellebbező előadja, hogy az Elsőfokú Bíróság ítélete téves és/vagy önkényes megállapításokon alapul, mivel az:

- nem veszi figyelembe a fellebbezőnek szakmai előmeneteli jelentéséhez fűződő érdekét;
- tévesen értelmezi a rokkantsággal kapcsolatos jogszabályokat és azok végrehajtási szabályait;
- annak ellenére megtagadja a fellebbezőtől a bírói védelmet, hogy rokkantságának foglalkozási vagy attól független jellegről nem született döntés;
- a fellebbező helyzetének változó jellegét figyelmen kívül hagyva határozott a kártérítésről.

**A Corte suprema di cassazione (Olaszország) által 2007. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Alfonso Luigi Marra kontra Eduardo De Gregorio**

(C-200/07. sz. ügy)

(2007/C 129/22)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Corte suprema di cassazione

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Alfonso Luigi Marra.

Alperes: Eduardo De Gregorio.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) az európai parlamenti képviselő hallgatása esetén, ha nem él az Európai Parlament Eljárási Szabályzata<sup>(1)</sup> 6. cikkének (2) bekezdésében előírt lehetőséggel, és nem kéri közvetlenül az elnöktől kiváltságai és mentességei védelmét, a polgári ügyben eljáró bíróságnak kérnie kell-e az elnöktől a mentelmi jog felfüggesztését az eljárás folytatása és a döntés meghozatala céljából,

vagy

2) ha az Európai Parlament nem nyilatkozik, hogy meg akarja védeni a képviselő mentességeit és kiváltságait, a polgári ügyben eljáró bíróság dönthet-e a mentelmi jog fennállása vagy hiánya tekintetében, az ügy konkrét körülményeire figyelemmel?

<sup>(1)</sup> HL L 61., 1. o.

**A Corte suprema di cassazione (Olaszország) által 2007. április 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Alfonso Luigi Marra kontra Clemente Antonio**

(C-201/07. sz. ügy)

(2007/C 129/23)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Corte suprema di cassazione

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Alfonso Luigi Marra

Alperes: Clemente Antonio

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

A kérdések megegyeznek a C-200/07. sz. ügyben előterjesztettekkel.

**2007. április 19-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság**

(C-206/07. sz. ügy)

(2007/C 129/24)

Az eljárás nyelve: portugál

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Pignataro és M. Afonso meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 2002/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az emberi vére és vérkomponensekre vonatkozó egyes technikai követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2004. március 22-i 2004/33/EK bizottsági irányelvnek<sup>(1)</sup>, vagy legalábbis nem értesítette az említett rendelkezésekről a Bizottságot – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

– kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Az irányelvnek a belső jogba való átültetésére rendelkezésre álló határidő 2005. február 8-án lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 91., 25. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 272. o.

**2007. április 20-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság**

(C-210/07. sz. ügy)

(2007/C 129/25)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: R. Vidal Puig és P. Dejmek meghatalmazottak)

*Alperes:* Spanyol Királyság

**Kereseti kérelmek**

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a közösségi vasutak biztonságáról, valamint a vasúttársaságok engedélyezéséről szóló 95/18/EK tanácsi irányelv és a vasúti infrastruktúrakapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló 2001/14/EK irányelv módosításáról (vasútbiztonsági irányelv) szóló, 2004. április 29-i 2004/49/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (<sup>1</sup>), vagy legalábbis nem közölte ezeket a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelv 33. cikkéből eredő kötelezettségeit;

– kötelezze a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2004/49/EK irányelv nemzeti jogba való átültetésére előírt határidő 2006. április 30-án lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 164, 44. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 227. o.

**2007. április 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság**

(C-216/07. sz. ügy)

(2007/C 129/26)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: M. Condou-Durand és W. Bogensberger meghatalmazottak)

*Alperes:* Németországi Szövetségi Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a légi úton történő kiutasítás céljából történő átszállítás eseteiben biztosított segítségnyújtásról szóló, 2003. november 25-i 2003/110/EK tanácsi irányelvnek (<sup>1</sup>), vagy legalábbis a kérdéses rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte – nem teljesítette a szóban forgó irányelvből eredő kötelezettségeit;

– a Bíróság kötelezze a Németországi Szövetségi Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2003/110/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2005. december 5-én lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 321., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 233. o.

**2007. április 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság**

(C-218/07. sz. ügy)

(2007/C 129/27)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Condou, W. Bogensberger meghatalmazottak)

*Alperes:* Németországi Szövetségi Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK irányelvnek <sup>(1)</sup>, illetve a Bizottságot e rendelkezésekről nem értesítette – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

- kötelezze a Németországi Szövetségi Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2003/109/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2006. január 23-án lejárt.

---

<sup>(1)</sup> HL L 16., 44. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 272. o.

## ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

### 2007. március 26-án benyújtott kereset – Imelios kontra Bizottság

(T-97/07. sz. ügy)

(2007/C 129/28)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Felperes: Imelios SA (Vélizi Villacoublay, Franciaország)  
(képviselő: C. Curtil ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

#### Kereseti kérelmek

- A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság elsődlegesen, az eljárással kapcsolatban, állapítsa meg, hogy az OLAF és a Bizottság közötti eljárás nem kontradiktórium; hogy az OLAF, saját bevallása szerint, névtelen forrásokat használt; hogy az OLAF és a Bizottság megtagadta a vizsgálati jelentésnek a felperessel történő közlését; hogy a bizottsági határozat nem tartalmaz indokolást; következésképpen állapítsa meg a terhelési értesítés semmisségét;
- másodlagosan, állapítsa meg, hogy a felperes által benyújtott igazolásokat nem vették figyelembe; hogy nem került sor a [...] csoport felelősségének vizsgálatára; következésképpen állapítsa meg a terhelési értesítés érdemi semmisségét;
- mindenképpen állapítsa meg, hogy a támogatás utolsó részlete nem került átutalásra a felperes részére, noha a felperes arról egyáltalán nem mondott le; következésképpen kötelezze a Bizottságot arra, hogy fizesse meg a felperes részére a 34 368 euró összeget és annak a jelen kereset benyújtásától járó kamatait; kötelezze a Bizottságot arra, hogy kártérítés és kamatok címén fizessen meg a felperes részére 50 000 euró összeget; kötelezze a Bizottságot arra, hogy eljárási költségek címén fizessen meg a felperes részére 50 000 euró összeget; kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes 1999. december 21-én az Európai Bizottság által képviselt Európai Közösséggel aláírta az IST-1999-10934 – ASSIST, a „Knowledge Management for Help Desk Operators” projektre vonatkozó szerződést, amelynek megkötésére a kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó ötödik közösségi keretprogramon (1998-2002) belül, a felhasználóbarát információs társadalom területén került sor.

Az OLAF által vezetett vizsgálat és az annak során készült könyvvizsgálói jelentés következtében a Bizottság terhelési értesítést intézett a felpereshez, a közösségi támogatás címén már kifi-

zetett összeg visszafizetése iránt, a szerződés ide vonatkozó rendelkezése alapján, amely lehetővé teszi a Bizottság számára az ilyen visszafizetésre történő felszólítást abban az esetben, ha megállapítást nyer, hogy a projekt megvalósítása során csalást vagy súlyos szabálytalanságot követtek el. A jelen keresettel megtámadott határozatról van szó. A felperes továbbá azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a támogatás utolsó részletének kifizetésére, valamint annak a kárnak a megtérítésére, amely egyrészt a támogatás utolsó részlete kifizetésének elmaradása, másrészt előbb az OLAF, majd a Bizottság által indított eljárások miatt érte.

Megsemmisítés iránti kérelmének alátámasztására a felperes alapvető jogok, különösen az OLAF által az „ASSIST” projekttel kapcsolatban vezetett vizsgálat során a védelemhez való jog megsértésére hivatkozik. Előadja, hogy a vizsgálati szakaszban nem tudott hasznos észrevételeket tenni, valamint, hogy nem közölték vele az OLAF végleges határozatát, amelyen a bizottsági határozat alapul, és ez megakadályozta abban is, hogy válaszoljon a vele szemben felhozott gyanúsításokra.

A felperes hivatkozik továbbá a határozat indokolásának hiányára, valamint a kifogások késedelmes közlésére.

Másodlagosan a felperes több jogalapra hivatkozik a megtámadott határozat érdemi részét illetően, többek között arra a körülményre, hogy véleménye szerint a Bizottság nem vette figyelembe a felperes által a tényleges költségek vonatkozásában benyújtott igazolásokat. Állítása szerint továbbá a támogatások valódi kedvezményezettjét, a LA POSTE csoportot kell felelőssé tenni az esetlegesen elkövetett szabálytalanságokért, nem pedig őt magát.

### 2007. április 4-én benyújtott kereset – UPS Europe and UPS Deutschland kontra Bizottság

(T-100/07. sz. ügy)

(2007/C 129/29)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperesek: UPS Europe NV/SA (Brüsszel, Belgium) és UPS Deutschland Inc. & Co. OHG (Neuss, Németország) (képviselők: T. Ottervanger és E. Henny ügyvédek)

Alperes: Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

Előadásaira tekintettel a felperesek kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- az EK 232. cikknek megfelelően állapítsa meg, hogy a Bizottság a felpereseknek a Bizottsághoz 2004. április 22-én benyújtott panaszra tekintetében elmulasztotta a döntéshozatalt;
- kötelezze a Bizottságot a felperesek részéről az eljárásban felmerült költségek viselésére;
- hozza meg azon további intézkedést, amelyet megfelelőnek tart.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Keresetlevelükkel a felperesek az EK 232. cikk alapján keresetet indítanak, amelyben azt állítják, hogy a Bizottság elmulasztott végleges határozatot hozni az eredetileg 2004. április 22-én benyújtott, a Deutsche Post állítólagos, az EK 82. cikk szerinti erőfölénnyel való visszaélését kifogásoló panaszukról, miután 2006. november 27-én határozathozatalra szólították fel.

A felperesek szerint az 1/2003 tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 7. cikke (1) bekezdésében rögzített követelménynek megfelelően jogos érdekük fűződik a panaszuk előterjesztéséhez, és a határozathozatal Bizottság általi elmulasztása közvetlenül és személyükben érinti őket. A felperesek ugyanis azt állítják, hogy mind fogyasztóként, mind versenytársként érinti őket a Deutsche Post által az értéklánc következő szintjein lévő (downstream) piacon alkalmazott túlzó árazás.

A felperesek továbbá előadják, hogy az EK 81. és EK 82. cikk alapján benyújtott panaszok feldolgozásáról szóló bizottsági közleménynek<sup>(2)</sup> megfelelően, a Bizottság az EK 82. cikk megsértésére hivatkozó panasz kézhezvételét követően köteles a bepanaszolt személy elleni eljárás megindítására, vagy miután lehetőséget biztosított a panaszos számára észrevételei előadására, a panasz végleges határozatban történő elutasítására. A felperesek szerint azonban annak ellenére, hogy az előírt határidőn belül előterjesztették észrevételeiket a panasz előzetes elutasítására vonatkozóan, a Bizottság a közösségi jogot megsértve nem hozott végleges határozatot.

A felperesek végül azt állítják, hogy tekintettel az ügy körülményeire, az eltelt három éves időszak, amely alatt folyamatosan sürgették a Bizottságot intézkedésének meghozatalára, kellőképpen hosszú ahhoz, hogy a Bizottság végleges határozatot hozhasson. Különösen a felperesek végleges észrevételeinek előterjesztése óta eltelt 18 hónap több, mint amely ésszerűen elegendő ahhoz, hogy a Bizottság lezárhassa a vizsgálat harmadik szakaszát.

<sup>(1)</sup> A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 2003.1.1., 1-25. o.; magyar nyelvű kiadás: 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

<sup>(2)</sup> HL C 1., 2004.4.27., 65-67. o.

**2007. március 26-án benyújtott kereset – Dada kontra OHIM – Dada (DADA)**

(T-101/07. sz. ügy)

(2007/C 129/30)

A keresetlevél nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: Dada S.p.A. (Firenze, Olaszország) (képviselők: D. Caneva és G. Locurto, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Dada S.r.l.

**Kereseti kérelmek**

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM első fellebbezési tanácsa által az R 1342/2005-1 sz. ügyben 2007. január 12-én hozott, és a Dada S.p.A. részére 2007. január 25-én kézbesített határozatát, és következésképpen adjon helyt a Dada S.p.A. 1903111. sz. védjegybejelentési kérelmének, többek között a Nizzai Megállapodás szerinti 42. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében;
- az Elsőfokú Bíróság a Dada S.p.A-t kötelezze a jelen eljárás költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A közösségi védjegy bejelentője: A felperes.

Az érintett közösségi védjegy: egy fekete négyzet alakú alapon nyomtatott betűvel szereplő, „DADA” szóból álló ábrás védjegy, amely felett egy atom képmása található a 42. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében; védjegybejelentési szám: 1 903 111.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: DAD S.r.l.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az olasz „DADA” szóvédjegy a 35., 37., 38. és 42. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában, valamint Olaszországban a rendes kereskedelmi gyakorlatban alkalmazott DADA cégnév a következő tevékenységek megkülönböztetése tekintetében: „kereskedelmi ügyvezetés, kereskedelemi igazgatás, hivatali munka, ingatlanügyletek, távközlés, oktatás, képzés, igazságügyi tevékenység, számítógép-programozás”.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalásnak hely ad, és a védjegybejelentési kérelmet elutasítja az érintett szolgáltatások vonatkozásában.

A fellebbezési tanács határozata: a megtámadott határozat megerősítése és a fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: a felszólaló fél által hivatkozott védjegy nemzeti használatának nem megfelelő bizonyítása, és az összetévesztés veszélye fennállásának hiánya.

**2007. április 5-én benyújtott kereset – Freistaat Sachsen kontra Bizottság**

(T-102/07. sz. ügy)

(2007/C 129/31)

*Az eljárás nyelve: német***Felek***Felperes:* Freistaat Sachsen (Németország) (képviselők: C. von Donat és G. Quart, ügyvédek)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság

- semmisítse meg a Németország által a Biria-csoport számára nyújtott, C 38/2005 (korábbi NN 52/2004) számú állami támogatásról szóló, 2007. január 24-i C(2007) 130. végleges bizottsági határozatot, az abban megnevezett 2. és 3. intézkedések tekintetében, valamint
- kötelezze a Bizottságot az eljárás költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a 2007. január 24-i C(2007) 130. végleges bizottsági határozatot támadja, amelyben a Bizottság úgy határozott, hogy a Németország által a Bike Systems GmbH & Co. Thüringer Zweiradwerk KG, a Sachsen Zweirad GmbH és a Biria GmbH (jelenleg Biria AG) számára nyújtott, három intézkedést magába foglaló állami támogatás a közös piaccal összeegyeztethetetlen.

A felperes előadja, hogy a Bizottság érintett határozata közvetlenül és személyében érinti őt, mivel a 2. és 3. intézkedést, amelyek a Sachsen Zweirad GmbH és a Biria GmbH (jelenleg Biria AG) számára nyújtott kezességvállalást foglalják magukba, saját eszközeiből, Freistaat Sachsen kezességéről szóló iránymutatása alapján nyújtotta.

Keresete alátámasztására a felperes először a közösségi jog egy jóváhagyott állami támogatási szabályozás helytelen értelmezéséből eredő megsértését hozza fel. Ebben az összefüggésben a felperes az állítja, hogy a megfelelő meghatározás félreértelmezésével a jóváhagyott állami támogatásról szóló szabályozásban az érintett vállalkozást nehéz helyzetben lévő vállalkozásnak tekintette. Mivel a felperes álláspontja szerint ez nem így van, a 2. és 3. intézkedés esetén jóváhagyott állami támogatásról van szó.

Ezt meghaladóan a felperes úgy véli, hogy az alperes a tényállást helytelenül értékelte, amikor abból indult ki, hogy az érintett vállalkozások nehéz helyzetben vannak.

Végül a felperes azt adja elő, hogy a megtámadott határozat indokolása nem kielégítő.

**2007. április 6-án benyújtott kereset – BVGD kontra Bizottság**

(T-104/07. sz. ügy)

(2007/C 129/32)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek***Felperes:* Belgische Vereniging van handelaars in- en uitvoerders geslepen diamant (Antwerpen, Belgium) (képviselők: G. Vandersanden, L. Levi és C. Ronzi ügyvédek)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2007. január 26-i határozatot, amellyel az Európai Bizottság a BVGD által benyújtott panaszt azon okból utasította el, hogy nincs kellő jogalapja az arról való döntéshozatalnak (COMP/39.221/B-2 – BVGD/De Beers ügy);
- kötelezze az Európai Bizottságot az összes költség viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes vitatja a Bizottság COMP/39.221/B-2 – BVGD/De Beers versenyügyben hozott 2007. január 26-i határozatát, amellyel a Bizottság a felperesnek az EK 81. és 82. cikknek a De Beers Group által a nyersgyémánt forgalmazásához használt Supplier of Choice rendszerrel összefüggő megsértésére vonatkozó panaszát azzal az indokkal utasította el, hogy nem áll fenn elegendő közösségi érdek a felperes panaszáról történő további döntéshez.

A felperes azt állítja, hogy a De Beers – nyersgyémánt-termelő, aki a felperes szerint a nyersgyémánt-értékesítési láncban főleg feljebb helyezkedik el – a Supplier of Choice rendszeren keresztül megpróbálja kiterjeszteni a piaci irányítását a teljes gyémántláncra a bányától a fogyasztóig, például a downstream piacokon is.

A keresete alátámasztásaként a felperes először is az eljárási jogai panaszosként való megsértésére hivatkozik. A felperes azt állítja, i) hogy a Bizottság megakadályozta azon joga gyakorlásában, hogy a 773/2004/EK rendelet<sup>(1)</sup> 8. cikke (1) bekezdése alapján betekintszen azon dokumentumokba, amelyekre a Bizottság az ideiglenes értékelését alapozta, ii) hogy a Bizottság indokolatlan nyomást gyakorolt a felperesre a határidők kezelésével az ügyben; iii) hogy a Bizottság a felperessel történő levelezésben zavart keltett az eljárás szakaszait illetően, és iv) hogy a Bizottság nem hozta a felperest szoros kapcsolatba az eljárással.

Másodszor, a felperes azt állítja, hogy a Bizottság megsértette a közösségi érdek fogalmát, és nyilvánvaló értékelési hibákat, jogban való tévedést követett el, valamint megsértette az indokolási kötelezettségét.

(<sup>1</sup>) A Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról szóló, 2004. április 7-i 773/2004/EK bizottsági rendelet (HL 2004 L 123., 18. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 3. kötet, 81. o.).

**2007. április 2-án benyújtott kereset – MarketTools, Inc. kontra OHIM – Optimus-Telecomunicações (ZOOMERANG)**

(T-105/07. sz. ügy)

(2007/C 129/33)

A keresetlevél nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* MarketTools, Inc. (San Francisco, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: W. von der Osten-Sacken és A. González Hähnlein, ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* Optimus-Telecomunicações, SA (Maia, Portugália)

**Kereseti kérelmek**

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM második fellebbezési tanácsának (az R 253/2006-2. sz. ügyben) 2007. január 25-én hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az Optimus-Telecomunicações, S.A.-t kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

*A közösségi védjegy bejelentője:* a felperes

*Az érintett közösségi védjegy:* a „ZOOMERANG” szövegvédjegy a 9., 35. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében – 1 603 950 sz. védjegybejelentési kérelem

*A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja:* Optimus-Telecomunicações, SA.

*A hivatkozott védjegy vagy megjelölés:* a „BOOMERANG” nemzeti szó- és ábrás védjegyek a 9., 16., 35., 37., 38. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

*A felszólalási osztály határozata:* a felszólalásnak teljes egészében helyt ad.

*A fellebbezési tanács határozata:* a fellebbezés elutasítása.

*Jogalapok:* a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács nem értékelte helyesen a szóban forgó áruk és szolgáltatások, valamint védjegyek hasonlóságát.

**2007. április 11-én benyújtott kereset – Alcon kontra OHIM – \*Acric.Tec (BioVisc)**

(T-106/07. sz. ügy)

(2007/C 129/34)

A keresetlevél nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Alcon Inc. (Hünenberg, Svájc) (képviselő: M. Graf ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* \*Acric.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (Hennigsdorf, Németország)

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának az R 660/2006-2. sz. Alcon Inc. kontra OHIM (BioVisc) ügyben 2007. február 8-án hozott határozatát, amennyiben az elutasította az Alcon Inc-nek a CTM elleni felszólalását a 3 651 809 bejelentési számú „BioVisc” szövegvédjegy vonatkozásában;
- az Elsőfokú Bíróság a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

*A közösségi védjegy bejelentője:* \*Acric.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte

*Az érintett közösségi védjegy:* A „BioVisc” szövegvédjegy az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – bejelentési szám: 3 651 809.

*A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja:* A felperes.

*A hivatkozott védjegy vagy megjelölés:* A „PROVISC” és „DUOVISC” közösségi és nemzetközi szövegvédjegyek az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

*A felszólalási osztály határozata:* A felszólalásnak teljes egészében helyt ad.

*A fellebbezési tanács határozata:* A felszólalási osztály határozatát hatályon kívül helyezi, és a felszólalást teljes egészében elutasítja.

*Jogalapok:* A szóban forgó védjegyek összetéveszthetőségig hasonlóak, és az árujegyzékben szereplő áruk azonosak azokkal az árukkal, amelyekre a felszólalásban hivatkozott védjegyek vonatkoznak.

**A Közzolgálati Törvényszék F-42/05. sz., Rossi Ferreras kontra Bizottság ügyben 2007. február 1-jén hozott ítélete ellen Francisco Rossi Ferreras által 2007. április 16-án benyújtott fellebbezés**

(T-107/07. P. sz. ügy)

(2007/C 129/35)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Fellebbezők:* Francisco Rossi Ferreras (Luxembourg, Luxemburgi Nagyhercegség) (képviselő: F. Frabetti ügyvéd)

*A másik fél az eljárásban:* az Európai Közösségek Bizottsága

**A fellebbező kérelmei**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Közzolgálati Törvényszéknek az F-42/05. sz. ügyben hozott ítéletét;
- az Elsőfokú Bíróság adjon helyt az elsőfokú eljárás felperese által előadott kérelmeknek, és ebből következően elsősorban nyilvánítsa elfogadhatónak és megalapozottnak az F-42/05. sz. ügyben benyújtott keresetet;
- az Elsőfokú Bíróság másodlagosan utalja vissza az ügyet a Közzolgálati Törvényszék elé;
- az Elsőfokú Bíróság határozzon a kiadásokról, költségekről és munkadíjakról, és a Bizottságot kötelezze azok viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Fellebbezésében a fellebbező a Közzolgálati Törvényszéknek az ő 2003. január 1-je és 2003. december 31-e közötti időszakra vonatkozó szakmai előmeneteli jelentésének megsemmisítésére irányuló keresete elutasításáról, valamint az általa állítólagosan elszenvedett kár Bizottság által történő megtérítésének megtagadásáról szóló ítélete megsemmisítését kéri.

Fellebbezésének alátámasztására a fellebbező előadja, hogy a Közzolgálati Törvényszék az első fokon előadott két jogalap vizsgálatára során többször is tévesen alkalmazta a jogot.

**2007. április 8-án benyújtott kereset – Spira kontra Bizottság**

(T-108/07. sz. ügy)

(2007/C 129/36)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Diamanthandel A. Spira BVBA (Antwerpen, Belgium) (képviselők: J. Bourgeois, Y. van Gerven, F. Louis és A. Vallery ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság a 773/2004/EK bizottsági rendelet 7. cikke (2) bekezdésének megfelelően semmisítse meg a 2007. január 26-i határozatot a COMP/38.826/B-2 – Spira/De Beers/DTC Supplier of Choice ügyben;
- kötelezze a Bizottságot az eljárási költségek megfizetésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes vitatja a Bizottság COMP/38.826/B-2 – Spira/De Beers/DTC Supplier of Choice versenyügyben hozott 2007. január 26-i határozatát, amellyel a Bizottság a felperesnek az EK 81. és 82. cikknek a De Beers Group által a nyersgyémánt forgalmazásához használt Supplier of Choice rendszerrel összefüggő megsértésére vonatkozó panaszát azzal az indokkal utasította el, hogy nem áll fenn elegendő közösségi érdek a felperes panaszáról történő további döntéshez.

A felperes azt állítja, hogy a De Beers – nyersgyémánt-termelő, aki a felperes szerint a nyersgyémánt-értékesítési láncban főleg feljebb helyezkedik el – a Supplier of Choice rendszeren keresztül megpróbálja kiterjeszteni a piaci irányítását a teljes gyémántláncra a bányától a fogyasztóig, például a downstream piacokon.

A keresete alátámasztására a felperes három jogalapra hivatkozik.

Először is, a felperes azt állítja, hogy a Bizottság elmulasztotta az arra vonatkozó kötelezettsége teljesítését, hogy a panasz gondos és elfogulatlan vizsgálatát folytassa le, és hogy különös gondossággal és elfogulatlansággal vizsgálja meg a panaszban kifogásolt versenyellenes magatartásokat.

Másodszor, a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság nem állíthatja azt, hogy hiányzott a panaszról történő döntéshez elegendő közösségi érdek, figyelembe véve az érintett vállalkozás méretét, a versenyellenes magatartások földrajzi hatályát és a versenynek okozott kárt, valamint a jogsértések által érintett belső piacot.



Végül harmadszor, a felperes azt állítja, hogy a Bizottság az eset körülményeinek téves ténybeli és jogi értékelése alapján következett az elegendő közösségi érdek hiányára, hiszen:

- 1) a Bizottság elmulasztotta figyelembe venni a De Beers korlátozottan szelektív forgalmazási rendszerének a kétségtelen, nyilvánosan kijelentett versenyellenes forgalmazási célját;
- 2) a Bizottság nem értékelhette a De Beers forgalmazási rendszer versenyellenes hatásait, mielőtt meg nem vizsgálta a De Beers erőfölényét és piaci erejét;
- 3) a Bizottság elmulasztott tekintetbe venni a panaszban a figyelmébe ajánlott számos olyan tényezőt, amelyek a rendszer magában rejlő visszaélészerű és versenyellenes jellegére utalnak;
- 4) a Bizottság tévesen értékelt az ombudsman hatáskörére vonatkozó módosított szabályok hatékonyságát, amelyet De Beers terjesztett elő a forgalmazási rendszer végrehajtására vonatkozó viták megoldására; és
- 5) a Bizottság jogban való tévedést és a tényekre vonatkozóan nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, amikor azt állapította meg, hogy a De Beers forgalmazási rendszer nem zárja ki a piacot.

## 2007. április 13-án benyújtott kereset – Agrofert Holding kontra Bizottság

(T-111/07. sz. ügy)

(2007/C 129/37)

*Az eljárás nyelve: angol*

### Felek

*Felperes:* Agrofert Holding a.s. (Prága, Cseh Köztársaság) (képviselő: R. Pokorný ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a COMP/M.3543 – PKN Orlen/Unipetrol összefonódási ügy és a 2006. augusztus 2-i 16796/16797 bizottsági határozat dokumentumaihoz való hozzáférés iránti kérelemre vonatkozó 2007. február 13-i SG.E.3/MIB/md D (2007) 1360 bizottsági határozatot;
- kötelezze a Bizottságot a kérdéses dokumentumok hozzáférhetővé tételére,
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a keresetében az EK 230. cikk alapján a kérdéses összefonódás bejelentésével, és a bejelentést megelőző eljárással

kapcsolatos összes közzé nem tett dokumentumhoz való hozzáférésre irányuló kérelmére vonatkozó 2003. február 13-i bizottsági határozat (a továbbiakban: az I. határozat), valamint az azt helybenhagyó 2006. augusztus 2-i bizottsági határozat (a továbbiakban: a II. határozat) megsemmisítését kéri.

A felperes arra hivatkozik, hogy mindkét határozat megsérti az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK rendeletet <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: a rendelet), mivel azok nem esnek a rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott kereskedelmi érdekeknek, valamint ellenőrzések, vizsgálatok és könyvvizsgálatok céljának, továbbá a jogi tanácsadás védelmével, illetve a 4. cikk (3) bekezdésében szabályozott intézmény döntéshozatali eljárása védelmével kapcsolatos kivételek hatálya alá.

A felperes továbbá arra hivatkozik, hogy a rendelet 4. cikke (2) bekezdésének első franciabekezdése nem értelmezhető úgy, hogy a kivételek a dokumentumok összességére alkalmazandóak, hanem csak azon részekre, amelyek szükségképpen üzleti titkot, vagy érzékeny kereskedelmi információt tartalmaznak. Ezért a felperes szerint az alperes vagy közzé tehetné volna a kért dokumentumok nyilvános részét, vagy kitörölthette volna azok érzékeny információt tartalmazó részeit anélkül, hogy az ellenőrzések, vizsgálatok és könyvvizsgálatok célját, harmadik személyek jogait, továbbá a jogi tanácsadás, illetve az adott intézmény döntéshozatali eljárása védelmét veszélyeztette volna.

A felperes továbbá azt állítja, hogy az alperes ahelyett, hogy minden, szerinte a rendelet 4. cikke (2) bekezdésének harmadik franciabekezdése hatálya alá eső dokumentumot egyenként megvizsgált volna, egészében elutasította a hozzáférés iránti kérelmet, pusztán azon az alapon, hogy a dokumentumok üzleti titkokat tartalmaznak, és azokat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 17. cikke alapján nem lehet közzétenni. Ez az általánosítás ellentétes a rendelet 4. cikkének (6) bekezdésével.

Emellett a felperes fenntartja, hogy a fent hivatkozott kivételek csupán akkor alkalmazandók, amikor nem fűződik nyomós közérdek azok közzétételhez. A felperes álláspontja szerint a felperes és a beolvadó társaság kisebbségi részvényesei által elszenvedett kárból eredő, a kért dokumentumok közzétételéhez fűződő érdek fennáll és nyomósabb, mint a rendeletben meghatározott kivételek.

Ezen túlmenően a felperes azt állítja, hogy az I. és II. határozat sérti az EU-Szerződés 1. cikkében kinyilvánított nyilvánosság elvét.

Végül a felperes arra hivatkozik, hogy az alperes a megerősítő kérelmet nem bírálta el a rendelet 8. cikke (1) bekezdésének megfelelően, mivel a válaszára meghatározott határidőt 100 munkanappal túllépte.

<sup>(1)</sup> HL L 145., 2001.5.31., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.

<sup>(2)</sup> A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 24., 2004.1.29., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 40. o.).

**2007. április 17-én benyújtott kereset – Hitachi és társai kontra Bizottság**

(T-112/07. sz. ügy)

(2007/C 129/38)

*Az eljárás nyelve: angol*

**Felek**

*Felperesek:* Hitachi Ltd. (Tokió, Japán) Hitachi Europe Ltd (Maidenhead, Egyesült Királyság), Japan AE Power Systems Corp. (Tokió, Japán) (képviselők: M. Reynolds, P. Mansfield és D. Arts ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

A felperesek azt kérik az Elsőfokú Bíróságtól, hogy

- semmisítse meg a megtámadott határozatot az egyes felpereseket érintő részek tekintetében;
- következésképpen törölje az egyes felperesekkel szemben kiszabott bírságokat;
- másodlagosan semmisítse meg a megtámadott határozat 2. cikkét annyiban, amennyiben az az egyes felpereseket érinti, illetve legalább törölje, vagy csökkentse az egyes felperesekkel szemben kiszabott bírságokat;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperesek az EK 225. és 230. cikk alapján keresetet nyújtottak be a 2007. január 24-án hozott (COMP/F/38.899 gázzsigetelt kapcsolókészülék ügy) C(2006) 6762 végleges bizottsági határozat ellen, amelynek alapján a Bizottság megállapította, hogy a felperesek több más vállalkozással együtt gázzsigetelt kapcsolókészülék ágazatban (a) a piac felosztásából, (b) a kvóták elosztásából, valamint a piaci részesedések fenntartásából, (c) az egyedi gázzsigetelt kapcsolókészülék-projektek kijelölt gyártók részére történő szétosztásából (tendermanipulálás), valamint e projektek pályázati eljárásainak manipulálásából, (d) árörögzítésből, (e) a kartellben részt nem vevő vállalkozásokkal kötött licenc megállapodások megszüntetéséről szóló megállapodásokból, valamint (f) különleges piaci információk cseréjéből álló megállapodásokkal és összehangolt magatartásokkal megsértette az EK 81. cikket, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikkét. Másodlagosan a felperesek az 1/2003/EK <sup>(1)</sup> tanácsi rendelet 31. cikke értelmében az egyes felperesekkel szemben kiszabott bírságok törlését, illetve csökkentését kérték.

A felperesek által felhozott jogalapok a következőképpen foglalhatók össze. A felperesek arra hivatkoznak, hogy a Bizottság az alábbiak megfontolásokra tekintettel megsértette a védelemhez való jog védelmére vonatkozó alapvető szabályokat, az 1/2003 rendelet 2. cikkét, az EK 81. cikket, valamint a közösségi jog általános elveit:

Először is a felperesek fenntartják, hogy a Bizottság megsértette a felperesek védelemhez való jogát azzal, hogy nem engedett betekintést bizonyos állítólagosan terhelő bizonyítékokba, valamint bizonyos potenciálisan mentő dokumentumba.

Másodszor is a felperesek azt állítják, hogy a Bizottság nem bizonyította a az 1/2003 rendelet 2. cikke által jogilag megkövetelt módon az EK 81. cikk (1) bekezdésének megsértését. Ezzel kapcsolatosan a felperesek különösen arra hivatkoznak, hogy a Bizottság nem bizonyította az érintett európai és japán vállalkozások közötti közös megállapodást a határozatban állított módon történő fennállását, illetve azt, hogy valamely közös megállapodás versenykorlátozó megállapodást és/vagy versenykorlátozó gyakorlatot képezett volna.

Harmadszor a felperesek fenntartják, hogy a Bizottság nem bizonyította, hogy a felperesek egységes és folyamatos jogsértésben vettek részt.

Negyedszer a Bizottság a felperesekkel szemben kirótt bírságok megállapításakor állítólag nyilvánvaló értékelési hibát vétett azzal, hogy nem értékelte a felperesek által elkövetett jogsértés különös súlyát.

Ötödször a felperesek álláspontja szerint a Bizottság nyilvánvaló hibát vétett azzal, hogy a bírságok megállapításakor nem vette figyelembe a jogsértés időtartamára vonatkozó tényezőket.

Végül a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Bizottság által a bírságok megállapításakor az elrettentési szorzó vonatkozásában – amelyet a Bizottság annak érdekében alkalmazott, mert fennállt a veszélye, hogy a felperesek jelentős kárt okozhatnak az európai piacon, valamint felperesek visszaeső minőségének figyelembe vétele érdekében – alkalmazott módszer sérti az egyenlő bánásmód és arányosság általános közösségi jogelvéit.

<sup>(1)</sup> A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 2003.1.4., 1-25. o.; magyar nyelvű kiadás 8. kötet, 2. fejezet, 205-229. o.).

**2007. április 13-án benyújtott kereset – Last Minute Network kontra OHIM – Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR)**

(T-114/07. sz. ügy)

(2007/C 129/39)

*A keresetlevél nyelve: angol*

**Felek**

*Felperes:* Last Minute Network Ltd (London, Egyesült Királyság) (képviselő: P. Brownlow solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Last Minute Tour SpA (Milánó, Olaszország)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság teljes egészében helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2007. február 8-i határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság törölje a 1 552 231. sz. közösségi védjegyet a 39. és 42. osztály tekintetében;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a „LAST MINUTE TOUR” ábrás védjegy a 16., 39. és a 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében – 1 552 231. sz. közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: Last Minute Tour SpA.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: a felperes.

A törlést kérelmező védjegy: a „LASTMINUTE.COM” nem lajstromozott nemzeti szövegvédjegy a 39. és 42. osztály szolgáltatásai vonatkozásában.

A törlési osztály határozata: a közösségi védjegy törlése a 39. és 42. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában és a törlési kérelem elutasítása a 16. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A fellebbezési tanács határozata: A törlési osztály határozatának hatályon kívül helyezése és a törlési kérelem elutasítása a 16. osztályba tartozó áruk tekintetében.

Jogalapok: A 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és (4) bekezdésének megsértése azáltal, hogy a fellebbezési tanács tévesen úgy határozott, hogy a felperes nem lajstromozott védjegy nem biztosít a felperes számára jogot a megjelölés használatának az Egyesült Királyságban való megtiltására, és azáltal, hogy a fellebbezési tanács helytelen vizsgálatot alkalmazott az összetéveszhetőség megállapításakor.

### 2007. április 13-án benyújtott kereset – Last Minute Network kontra OHIM – Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR)

(T-115/07. sz. ügy)

(2007/C 129/40)

A keresetlevél nyelve: angol

### Felek

Felperes: Last Minute Network Ltd (London, Egyesült Királyság) (képviselő: P. Brownlow solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Last Minute Tour SpA (Milánó, Olaszország)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság teljes egészében helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2007. február 8-i határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság törölje a 1 552 231. sz. közösségi védjegyet a 16. osztály tekintetében;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a „LAST MINUTE TOUR” ábrás védjegy a 16., 39. és a 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében – 1 552 231. sz. közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: Last Minute Tour SpA.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: a felperes.

A törlést kérelmező védjegy: a „LASTMINUTE.COM” nem lajstromozott nemzeti szövegvédjegy a 39. és 42. osztály szolgáltatásai vonatkozásában.

A törlési osztály határozata: a közösségi védjegy törlése a 39. és 42. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában és a törlési kérelem elutasítása a 16. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés elutasítása, amelyet a felperes törlési osztály határozatának részleges hatályon kívül helyezése iránt terjesztett elő annak érdekében, hogy a közösségi védjegyet a 16. osztályba tartozó áruk esetében is töröljék.

**Jogalapok:** A 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és (4) bekezdésének megsértése azáltal, hogy a fellebbezési tanács tévesen úgy határozott, hogy a felperes nem lajstromozott védjegye nem biztosít a felperes számára jogot a megjelölés használatának az Egyesült Királyságban való megtiltására, és azáltal hogy a fellebbezési tanács helytelen vizsgálatot alkalmazott az összetéveszthetőség megállapításakor.

**2007. április 16-án benyújtott kereset – Olasz Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága**

(T-119/07. sz. ügy)

(2007/C 129/41)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

**Felperes:** Olasz Köztársaság (Róma, Olaszország) (képviselő: G. Aiello ügyvéd)

**Alperes:** az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2007. február 7-i C(2007) 286 végleges bizottsági határozatot és
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek, az illetékeknek és a díjaknak a viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Ezen kereset a Gardanne, Shannon és Sardegna régiókban timföld-előállításához tüzelőanyagként használt ásványolajnak a Franciaország, Írország, illetve Olaszország által biztosított jövedékiadó-mentességéről szóló 2007. február 7-i C(2007) 286 végleges bizottsági határozat ellen irányul. E határozat az összeg

80 %-áig szabályosnak nyilvánította az olasz kormány részéről az Eurallumina S.p.A. részére nyújtott adókedvezményeket, a fennmaradó 20 % tekintetében pedig kimondta, hogy a 2004. január 1-jét követően nyújtott támogatást vissza kell téríttetni.

A felperes kereseti kérelmeit az alábbi jogalapokra alapítja:

- a Szerződés 87. cikke (1) bekezdésének megsértése, mivel a megtámadott határozat szerint az olasz szabályozás által előírt jövedékiadó-mentesség állami támogatásnak minősül. Amint azt a 2003/96/EK irányelv<sup>(1)</sup> szövegezése megerősíti, e tekintetben a kérdéses jövedékiadó-mentességek nem minősülnek állami támogatásnak, hanem a nemzeti adórendszer természetének és logikájának felelnek meg. Amennyiben állami támogatásról lenne is szó, a hivatkozott irányelv kifejezetten megengedné az ilyen támogatást, legalábbis a 2006. december 31-ét megelőző időszakra. A vizsgált intézkedés állítólagos szelektív természete tekintetében megjegyzendő, hogy az az alumíniumoxid előállításához ásványolajat felhasználó valamennyi vállalkozásra általánosan vonatkozik. Annak a körülménynek, hogy Olaszország területén kizárólag egy olyan vállalat van, amely a termelési ciklusa során a fent említett ásványolajat használja fel, kizárólag ténybeli jelentősége van, és nem csökkenti az intézkedés általános jellegét.
- A Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének, illetve a regionális célú állami támogatásokra vonatkozó 1998. évi iránymutatásoknak a megsértése, amennyiben az ezen ügy tárgyát képező vitatott jövedékiadó-mentesség a szardíniai régió gazdasági fejlődéséhez szükségesnek tekintendő.
- A környezetvédelem állami támogatásáról szóló közösségi iránymutatás 51. pontja E.3.2. bekezdésének megsértése, mivel az érintett intézkedésből nem hiányzik a támogatást nyújtó állam és a kedvezményezett társaság közötti, a környezet javítására irányuló megállapodás.
- A felperes hivatkozik végül a bizalomvédelem elvének és a közösségi intézkedések jogszerűsége vélelmének megsértésére.

<sup>(1)</sup> Az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv (HL L 283., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet 1. kötet 405 o.).

## AZ EURÓPAI UNIÓ KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉKE

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2007. május 2-i ítélete – Giraudy kontra Bizottság

(F-23/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Tisztviselők – Kereset – Kártérítési kereset – Az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) vizsgálata – Újrabeosztás – 1073/1999/EK rendelet – 1999/396/EK, ESZAK, Euratom határozat – Vétkesség – Kár – Foglalkozási megbetegedés – A személyzeti szabályzat 73. cikkében foglalt szolgáltatások figyelembevétele”)

(2007/C 129/42)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Jean-Louis Giraudy (Párizs, Franciaország) (képviselő: D. Voillemot ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Curren és G. Berscheid meghatalmazottak)

### Tárgy

Egyrészt a Bizottság szervezeti egységei felelősségének elismerését és az OLAF által a Bizottság franciaországi képviseletén végzett vizsgálattal összefüggésben a felperes által állítólagosan elszenvedett kár elismerését megtagadó bizottsági határozat megsemmisítése, másrészt kártérítési kereset.

### Rendelkező rész

- 1) A Közzolgálati Törvényszék kötelezi az Európai Közösségek Bizottságát a J.-L. Giraudy által elszenvedett, jó hírnevében és becsületében okozott nem vagyoni kárért 15 000 euró kártérítésnek a felperes részére történő megfizetésére.
- 2) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet ezt meghaladóan elutasítja.
- 3) A Közzolgálati Törvényszék a Bizottságot kötelezi saját költségeinek és J.-L. Giraudy költségei kétharmadának viselésére.
- 4) J.-L. Giraudy viseli a költségek egyharmadát.

<sup>(1)</sup> HL C 171., 2005.7.9. (az ügyet eredetileg az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságánál T-169/05. számon vették nyilvántartásba, majd 2005. december 15-i végzéssel áttették az Európai Unió Közzolgálati Törvényszékéhez).

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2007. május 3-i végzése – Bracke kontra Bizottság

(F-123/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Tisztviselők – Versenyvizsga – Belső versenyvizsga – Felvételi követelmények – Versenyvizsga-kiírás – A szolgálatban eltöltött időre vonatkozó feltétel – Helyettesítő személyzet – A személyzeti szabályzat 27. cikke – Gondos ügyintézés elve – Hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve”)

(2007/C 129/43)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Jean-Marc Bracke (Etterbeeck, Belgium) (képviselő: P. Bruwier ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Martin és L. Lozano Palacios meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Egyrészt – az EK 241. cikk alapján – a COM/PC/04 versenyvizsga-kiírás III.1. cikkének alkalmazhatatlansága a hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének megsértése okán, másrészt a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes felvételét megtagadó határozata, valamint e határozat alapján hozott jogi aktusok megsemmisítése, mivel azok sértik a személyzeti szabályzat 27. cikkét, a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, a gondos ügyintézés elvét, a versenyvizsga-bizottság függetlenségének elvét, a bizalomvédelem elvét, és mivel annak alapja egy jogellenes versenyvizsga-kiírás.

### A végzés rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet mint nyilvánvalóan megalapozatlant elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 60., 2006.3.11., 53. o.

**2007. február 27-én benyújtott kereset – Dragoman kontra Bizottság**

(F-16/07. sz. ügy)

(2007/C 129/44)

*Az eljárás nyelve: román***Felek***Felperes:* Adriana Dragoman (Brüsszel, Belgium) (képviselő: G. Dinulescu ügyvéd)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

- A Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg az EPSO/AD/34/06 versenyvizsga vizsgabizottságának 2006. november 28-i szóbeli határozatát, mellyel e vizsgabizottság kizáró osztályzatot adott a felperesnek az első tolmácsolási szóbeli vizsgán, amely osztályzat a fent említett versenyvizsga kiírásának megfelelően nem tette lehetővé a felperes számára a következő tolmácsolási szóbeli vizsgákon, valamint a szóbeli záró vizsgán való részvétel;
- a Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg a fent említett határozatot megerősítő írásbeli határozatot, melyet 2006. december 12-én csatoltak a felperes EPSO-dossziéjához;
- a Közszolgálati Törvényszék rendelje el a versenyvizsga külön a felperes számára történő újbóli megszervezését, a közösségi jog valamint a versenyvizsga-kiírás valamennyi rendelkezésének szigorú betartása mellett;
- a Közszolgálati Törvényszék állapítsa meg a tisztviselők személyzeti szabályzatának III. melléklete 6. cikkének jogellenességét;
- a Közszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Fellebbezésének alátámasztására a felperes három jogalapra hivatkozik, melyek közül az első az egyenlőség elvének és a hátrányos megkülönböztetés tilalmának megsértésére vonatkozik. E jogalap első részében a felperes azzal érvel, hogy állampolgársága miatt érte hátrányos megkülönböztetés, ami különösen a személyzeti szabályzat 27. cikkébe ütközik. Belga állampolgárságának bizonyítása után ugyanis felszólították arra, hogy igazolja román állampolgárságát. A jogalap második részében azt állítja, hogy a vizsgabizottság hátrányos megkülönböztetést alkalmazott azon jelöltekkel szemben, akik még nem dolgoztak az intézményeknél ideiglenes vagy szerződéses alkalmazottként.

Második jogalapjában a felperes a versenyvizsga-kiírás rendelkezéseinek, valamint a gondos ügyintézés elvének megsértésére hivatkozik. Egyrészt vizsgája során arra kérték, beszéljen szakmai tapasztalatáról, holott semmiféle szakmai tapasztalatot nem vártak el azoktól a jelöltektől, akik – mint ő is – konferenciatormács diplomával rendelkeztek. Másrészt a vizsgabizottság a jelöltek által választott nyelvi kombináció szerint korlátozta a sikeres vizsgázók számát anélkül, hogy a versenyvizsga-kiírás ezt lehetővé tette volna.

Harmadik jogalapjában a felperes az indokolási kötelezettség megsértésére hivatkozik.

**2007. április 10-én benyújtott kereset – Toronjo Benitez kontra Bizottság**

(F-33/07. sz. ügy)

(2007/C 129/45)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperesek:* Alberto Toronjo Benitez (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen és E. Marchal ügyvédek)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

- A Közszolgálati Törvényszék nyilvánítsa jogellenesnek a Bizottság az általános költségvetés „kutatási” előirányzatának felhasználásával fizetett tisztviselők előmeneteli rendszeréről szóló határozatának 2. cikkét (annak 2004. június 16-i és 2005. július 20-i változatát egyaránt) (a továbbiakban: az első megtámadott határozat);
- a Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg a Bizottság a felperes által ideiglenes alkalmazottként összegyűjtött, háttéralkotó 44,5 pontjának törlését kimondó határozatát (a továbbiakban: a „második megtámadott határozat”);
- a Közszolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes 2000. január 16-án lépett a Bizottság szolgálatába a Kutatási Főigazgatóság ideiglenes alkalmazottjaként, majd 2004. április 16-án ugyanezen főigazgatóság tisztviselőjévé nevezték ki. 2005. május 1-jén a Külkapcsolatok Főigazgatóságára helyezték át. 2006. június 16-án levélben értesítették, hogy ideiglenes alkalmazottként megszerzett pontjait az első megtámadott határozat értelmében törölték, mivel az általános költségvetés Működéssel kapcsolatos részéhez tartozó állásból a próbaidős alkalmazottként történő felvételétől számított két éves határidő lejártá előtt átkerült e költségvetés Kutatási részéhez tartozó állásba.

A felperes keresetének alátámasztásául elsősorban a jogbiztonság, a közigazgatási aktusok jogszerűsége valamint a megszerzett jogok védelme elvének megsértésére hivatkozik, mivel a kinevezésre jogosult hatóság alanyi jogokra vonatkozó jogellenes határozata visszavonásának ésszerű határidőn belül kell megtörténnie, a második megtámadott határozat esetében azonban nem ez a helyzet.

A felperes másfelől azzal érvel, hogy a második megtámadott határozat 2. cikke hátrányos megkülönböztetést alkalmaz a kutatási előirányzat felhasználásával fizetett azon tisztviselőkkel szemben, akik a felvételüktől számított két éves határidő lejártá előtt áthelyezésüket kérik, amennyiben e tisztviselők az áthelyezést követően elvesztik pontjaikat, míg azon tisztviselők, akiket hivatalból helyeznek át vagy akik érzékenynek tekintett állásban vannak, megtartják pontjaikat.

## 2007. április 13-án benyújtott kereset – Skareby kontra Bizottság

(F-34/07. sz. ügy)

(2007/C 129/46)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Carina Skareby (Biskek, Kirgizisztán) (képviselők: S. Rodrigues és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes 2005-ös évre vonatkozó szakmai előmeneteli jelentését;
- a Közzolgálati Törvényszék szükség esetén semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes panaszát elutasító határozatát;
- a Közzolgálati Törvényszék jelezze a kinevezésre jogosult hatóságnak a megtámadott határozatok megsemmisítésével járó jogkövetkezményeket, és különösen írja elő a 2005-ös évre vonatkozó új szakmai előmeneteli jelentésnek – ezúttal a személyzeti szabályzatban foglaltak betartásával történő – elfogadását;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze a kinevezésre jogosult hatóságot az alábbi összegek felperesnek történő megfizetésére: i) a felperest ért nem vagyoni kárért 15 000 euró méltányosan meghatározott összeg; ii) a felperest ért szakmai hátrányért 15 000 euró méltányosan meghatározott összeg; iii) a Közzolgálati Törvényszék által méltányosan meghatározandó összeg a felperest ért vagyoni kárért, illetve valamennyi összeg – esedékessé válásától számítva, jogszabályban meghatározott – késedelmi kamattal növelt mértékének megfizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztására a felperes elsőként a szakmai előmeneteli jelentés elkészítésére vonatkozó szabályok megsértésére hivatkozik. A felperes szerint az adminisztráció megsértette a személyzeti szabályzat 43. cikkének általános végrehajtási szabályaiban előírt eljárási szabályokat, és nyilvánvaló értékelési hibákat követett el.

A felperes ezt követően a védelemhez való jog megsértésére, a gondos ügyintézés elvének megsértésére, valamint a gondos eljárás kötelezettségének megsértésére hivatkozik.

A felperes végül előadja, hogy az adminisztráció hatásköri és eljárási visszaélést követett el.

## 2007. április 19-én benyújtott kereset – Lebedef kontra Bizottság

(F-36/07. sz. ügy)

(2007/C 129/47)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (képviselő: F. Frabetti ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes 2005. január 1-je és 2005. december 31-e közötti időszakra szóló szakmai előmeneteli jelentését, pontosabban annak az Eurostat által megállapított, ugyanezen időszakra vonatkozó részét;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes keresetének alátámasztására egyetlen jogalapra hivatkozik, amely a személyzeti szabályzat 43. cikke általános végrehajtási szabályainak, különösen a személyzet szakszervezeti és személyzeti képviselőire vonatkozó rendelkezéseknek, a bizalomvédelem elvének és a „patere legem quam ipse fecisti” szabálynak a megsértésére vonatkozik.

**2007. április 23-án benyújtott kereset – Cros kontra Bíróság**

(F-37/07. sz. ügy)

(2007/C 129/48)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Alexia Cros (Howald, Luxemburg) (képviselő: E. Reveillaud ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bírósága

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2006. július 19-én hozott, a felperest 2006. szeptember 1-jétől jogász-nyelvész minőségben próbaidős tisztviselővé kinevező határozatának a felperest AD 7-es besorolási fokozatba soroló részét;
- A Közzolgálati Törvényszék mondja ki a felperesnek az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatának, valamint az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeinek módosításáról szóló, 2004. március 22-i 723/2004/EK, Euratom tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> hatályba lépése előtti LA 6 besorolási osztálynak megfelelő A\*10-es besorolási osztályba történő besorolását, a felperes 2006. szeptember 1-jei kinevezésére visszamenőleges hatálylyal;
- a Közzolgálati Törvényszék rendelkezzen a felperes szakmai előmenetelének teljes újbóli megállapításáról 2006. szeptember 1-jére visszamenőlegesen;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes azzal érvel, hogy a személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 12. cikkére alapozott, megtámadott határozat sérti:

- a CJ/LA/24 versenyvizsga-kiírást<sup>(2)</sup>, melynek értelmében a sikeres pályázók besorolása az LA 7/LA 6 besorolási osztályba történik;
- az egyenlő bánásmód elvét;
- a bizalomvédelem, a gondos ügyintézés és az átláthatóság elvét valamint a gondoskodási kötelezettséget.

<sup>(1)</sup> HL L 124., 2004.4.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 182., 2002. július 31., 1. o.

**2007. április 23-án benyújtott kereset – Campos Valls kontra Tanács**

(F-39/07. sz. ügy)

(2007/C 129/49)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Manuel Campos Valls (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Orlandi, J.-N. Louis, A. Coolen és E. Marchal ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság által hozott, a felperesnek az „A” főigazgatóság III. igazgatóságának – iratok fordítása és készítése – nyelvi szolgálat spanyol egysége vezetőjeként betöltendő állásra benyújtott pályázatát elutasító határozatát, valamint egy másik jelöltnek e posztra történő kinevezéséről szóló határozatát;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Keresetének alátámasztására a felperes egyetlen jogalapra hivatkozik, mely a 60/06. sz. álláshirdetés megsértésére, nyilvánvaló mérlegelési hiba elkövetésére és a személyzeti szabályzat 45. cikkének megsértésére vonatkozik, amennyiben a vitatott poszt betöltésére kiválasztott jelölt – a felperessel ellentétben – nem rendelkezik az állásajánlatban előírt fordítástechnikai ismeretekkel. Közlebről a Tanács azon érvelése hagyja figyelmen kívül az álláshirdetést, mely szerint ezen ismereteket az egységvezető által ellátandó személyzeti igazgatási feladatok fényében kell mérlegelni.

**2007. április 30-án benyújtott kereset – Baudalet-Leclaire kontra Bizottság**

(F-40/07. sz. ügy)

(2007/C 129/50)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Cécile Baudalet-Leclaire (Brüsszel, Belgium) (képviselő: M. Korving ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága



**Kereseti kérelmek**

- A Közszolgálati Törvényszék állapítsa meg az EPSO/AST/7/05 <sup>(1)</sup> versenyvizsga keretében az európai intézmények „belső” jelentkezői és a külső jelentkezők közötti hátrányos megkülönböztetést;
- a Közszolgálati Törvényszék az említett versenyvizsga keretében az európai intézmények „belső” jelentkezői és a külső jelentkezők közötti hátrányos megkülönböztetésre vonatkozóan állapítsa meg az alperes által előadott bizonyítékok hiányát;
- a jelentkezők közötti egyenlő bánásmód alapelveinek megsértése miatt a Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg az említett versenyvizsgát;
- másodlagosan a Közszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest valamennyi bizonyítéka előadására, beleértve szükség esetén a versenyvizsga-bizottság munkájára vonatkozó bizonyítékokat, amelyek titkosságát a személyzeti szabályzat III. mellékletének 6. cikke védi, és amely alátámasztja, hogy a versenyvizsga-bizottság bizonyos számú jelentkezőnek szakmai háttere miatt nem kedvezett;
- az alperes által előadott bizonyítékok hiányában a Közszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest valamennyi jelentkező

besorolásának kizárólag a versenyvizsga-kiírásban felsorolt érdemeik alapján – és a jelentkezők egyenlő esélyére vonatkozó elv részrehajlás nélküli alkalmazásával történő – felülvizsgálatára;

- a Közszolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Egy 2007. január 29-én kelt levélben a felperest arról tájékoztatták, hogy neve nem került fel a tartaléklistára, mivel az általa szerzett pontszám bár meghaladta a minimálisan előírtat, azonban nem volt a legjobb 110 között.

Keresetének alátámasztásául a felperes különösen az egyenlő esélyek és egyenlő bánásmód elvének megsértésére hivatkozik, mivel a versenyvizsga-bizottság különbséget tett a jelentkezők között azok javára, akik már rendelkeztek valamely közösségi intézménynél, illetve különösen azon a főigazgatóságon szerzett szakmai tapasztalattal, amelynél a versenyvizsga-bizottság elnöke dolgozott.

---

<sup>(1)</sup> HL C 178 A., 2005.7.20., 22. o.